

CON P.F. idraulica.

NIKE 301 L - 300
LUSSEMBURGO

matr. 301645

Mot. 295 - 11676

NIKE 301L

itma AGRINDUSTRIAL S.p.A.

40016 SAN GIORGIO DI PIANO (Bologna) ITALIA
Telefono (051) 89 72 74



Industria Trattori Macchine Agricole
e Industriali



itma AGRINDUSTRIAL S.p.A.

40016 S. GIORGIO DI PIANO (BOLOGNA) - TELEFONO 897.274

Nike 301_L

CON PRESA DI FORZA POSTERIORE
A COMANDO IDRAULICO

catalogo nomenclatore delle parti di ricambio
nomenclature des pièces de rechange
Ersatzteilliste

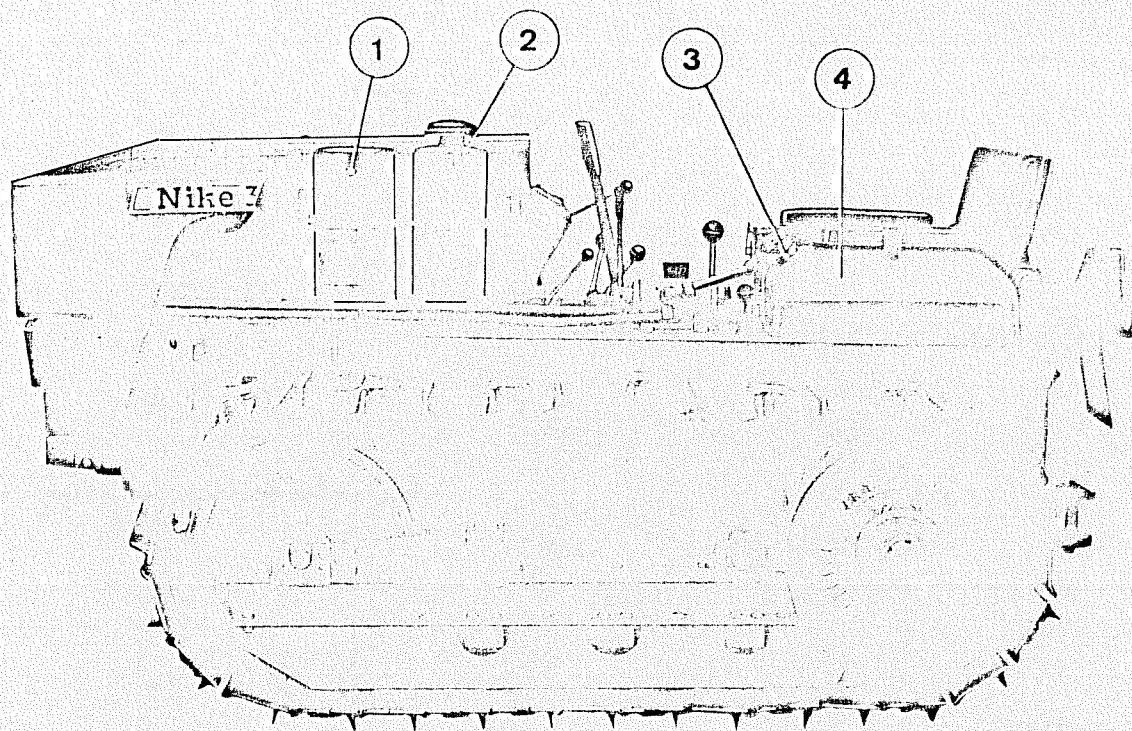


Fig. 1

PREFAZIONE

In questo opuscolo sono raccolte le caratteristiche e i dati, ritenuti necessari per la conoscenza, il buon uso e la manutenzione delle trattrici «NIKE 301, NIKE 301 L, NIKE 301 LL».

Dallo sfruttamento intelligente delle possibilità della trattrice e dalla buona conservazione delle varie parti, dipendono essenzialmente il regolare funzionamento, la durata e quindi l'economia di esercizio del Suo nuovo mezzo di lavoro. Le negligenze ed il cattivo uso della trattrice possono, inoltre, essere causa dell'annullamento, da parte della fabbrica delle garanzie che essa dà dei suoi prodotti, ma noi siamo sicuri che Ella nel Suo e nostro interesse, saprà conservare bene il capitale investito in questa macchina, attenendosi scrupolosamente alle ns. istruzioni.

PRÉFACE

Dans ce manuel sont indiquées les caractéristiques nécessaires pour connaître l'utilisation et l'entretien des tracteurs NIKE 301, NIKE 301 L et NIKE 301 LL.

Le fonctionnement régulier, la longévité et, par conséquent, l'économie par votre nouveau moyen de travail, dépendent de l'exploitation rationnelle des possibilités de votre tracteur et du bon entretien de ses différentes parties. La négligence et le mauvais usage du tracteur peuvent, en outre, entraîner l'annulation, de la part de l'usine de la garantie accordée pour les matériels de sa fabrication, mais nous sommes certains que, dans votre intérêt ainsi que dans le nôtre, vous saurez conserver le capital investi dans votre tracteur en observant scrupuleusement toutes nos instructions.

VORREDE

Diese Anleitung enthält alle technischen Daten, die für den guten Betrieb und für die Wartung der Schlepper notwendig sind.

Von einer verständnisvollen Ausnützung der Möglichkeiten des Schleppers und von einer guten Wartung der verschiedenen Teile hängen im wesentlichen die regelmässige Arbeitsweise, die Dauer und folglich die Betriebsersparnis Ihres neuen Arbeitsmittels ab. Nachlässigkeit und ein schlechter Gebrauch des Schleppers können weiterhin Ursache für die Aufhebung der Garantien von seiten der Herstellungsfabrik sein, welche diese für ihre Produkte gibt. Wir sind aber sicher, dass Sie in Ihrem und in unserem Interesse das in dieser Maschine angelegte Kapital gut erhalten werden, und dass Sie sich sorgfältig an unsere Anleitungen halten werden.

DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

N. DELLA TRATTRICE: stampigliato in alto sulla parte posteriore del corpo trattrice (visibile togliendo il cuscino) Fig. 2.

N. DEL MOTORE: stampigliato sulla targhetta del motore e sul monoblocco.

TARGHETTA RIASSUNTIVA: Fissata a destra sul supporto batteria.

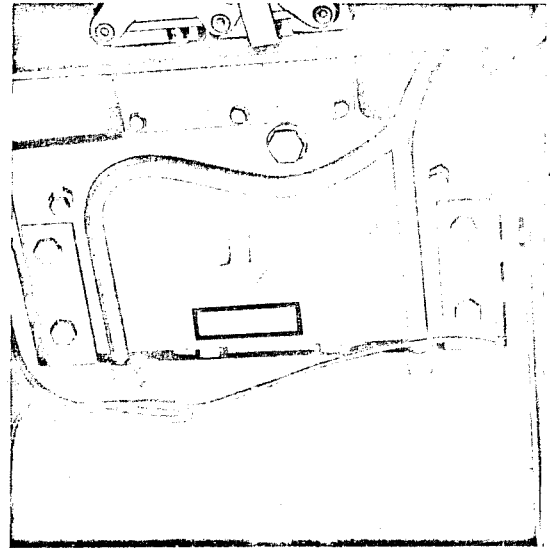


Fig. 2

CARACTERISTIQUES D'IDENTIFICATION

NUMÉRO DU TRACTEUR: frappé à froid en haut sur la partie postérieure du corps du tracteur (visible en enlevant le coussin du siège). Voir figure 2.

NUMÉRO DU MOTEUR: frappé à froid sur la plaquette du constructeur du moteur et sur le bloc-moteur.

PLAQUETTE RÉCAPITULATIVE: fixée sur le support de la batterie du côté droit.

TYPENSCHILD

NR. DES SCHLEPPERS: markiert oben auf der Rückseite des Schlepperkörpers (sichtbar bei Abnahme des Kissens). Bild 2

NR. DES MOTORS: markiert auf dem Motorschildchen und auf dem Zylinderblock.

ZUSAMMENFASSENDES SCHILDCHEN: rechts auf dem Batterieträger befestigt.

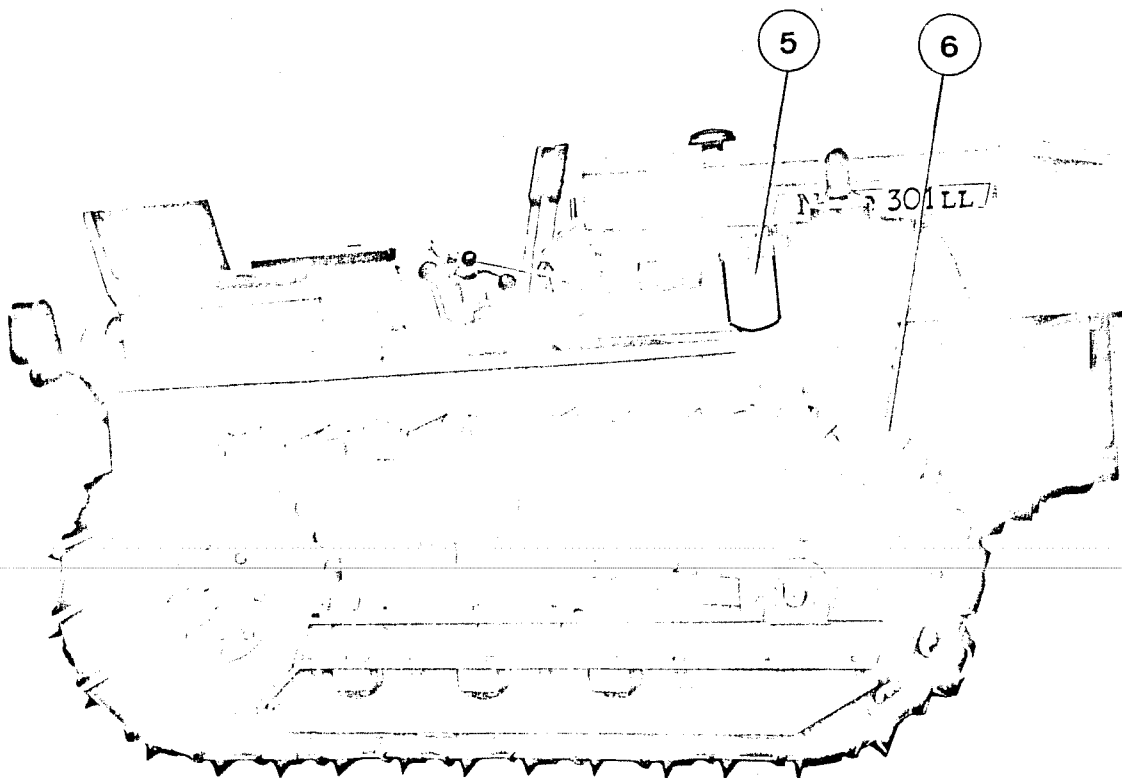


Fig. 3

Comandi ed elementi della trattrice (vedi fig. 1-3-4)

1) 1° filtro aria a bagno d'olio. 2) 2° filtro aria a bagno d'olio. 3) Filtro olio impianto sollevatore. 4) Serbatoio olio impianto sollevatore. 5) Filtro carburante. 6) Filtro olio motore. 7) Leva comando sollevatore. 8) Interruttore a chiavi e comando luci. 9) Leva comando sterzo. 10) Spia dinamo. 11) Pulsante avviamento. 12) Spia insufficienza pressione olio motore. 13) Leva comando sterzo. 14) Contatore. 15) Comando acceleratore. 16) Pedale sinistro freno. 17) Pedale frizione centrale. 18) Leva invertitore. 19) Leva cambio. 20) Scatola porta fusibili impianto elettrico. 21) Innesco presa di forza. 22) Leva riduttore. 23) Pedale destro freno. 24) Leva freno di stazionamento.

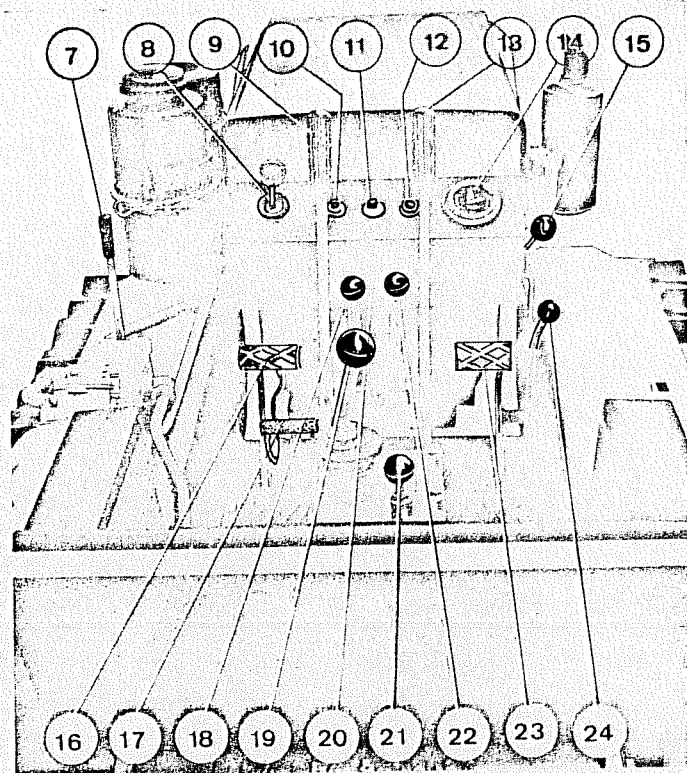


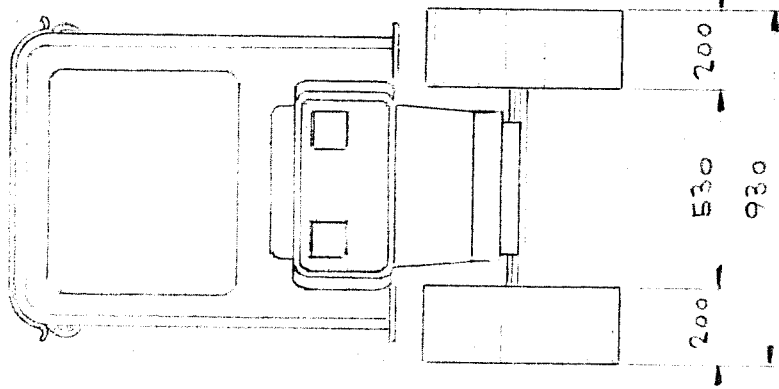
Fig. 4

Commandes et éléments du tracteur (voir fig. 1-3-4)

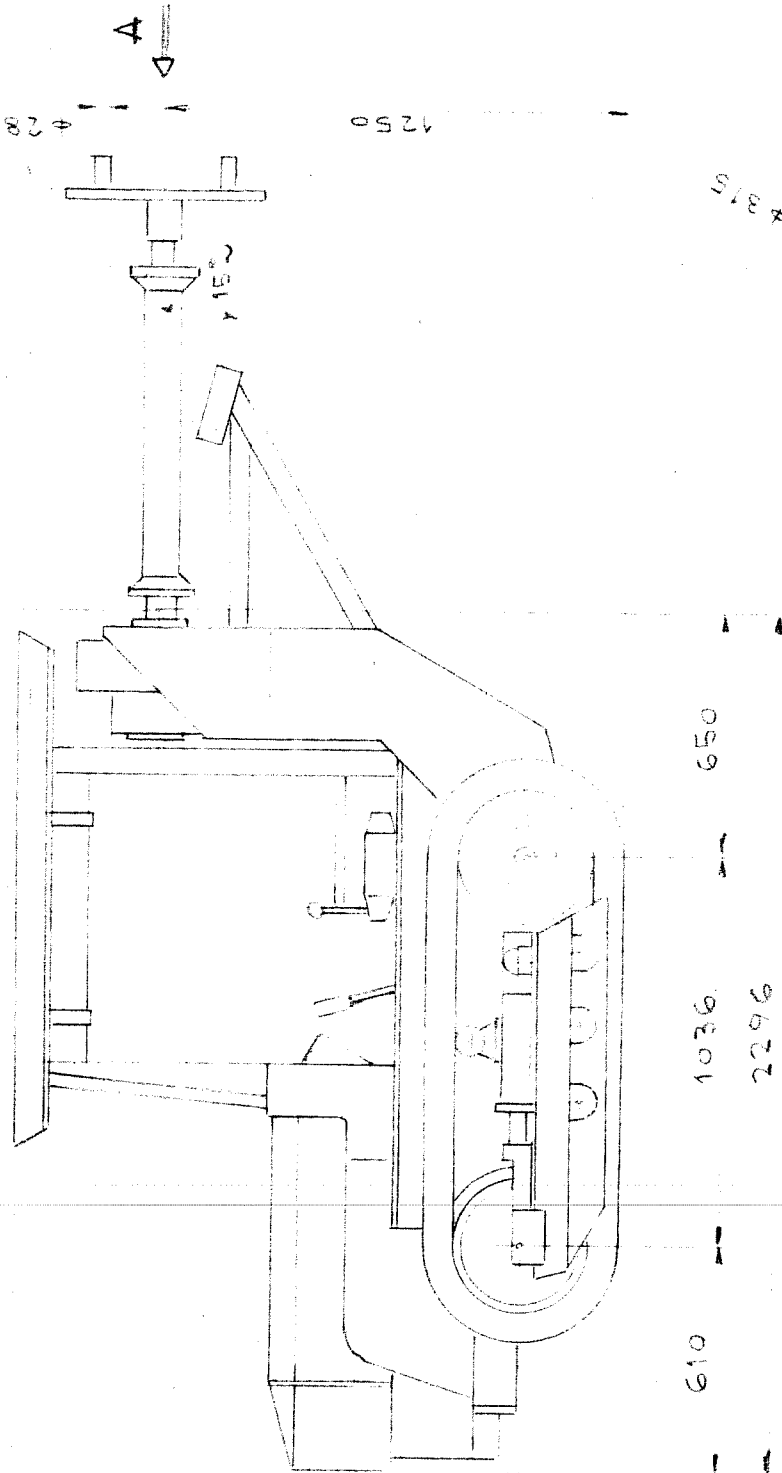
1) 1° filtre à air à bain d'huile. 2) 2° filtre à air à bain d'huile. 3) Filtre à huile du relevage hydraulique. 4) Réservoir d'huile du relevage hydraulique. 5) Filtre à carburant. 6) Filtre à huile. 7) Levier de commande du relevage. 8) Clé de contact et la commande de l'éclairage. 9) Levier de direction. 10) Voyant de charge de la dynamo. 11) Bouton du démarreur. 12) Voyant d'insuffisance de pression d'huile du moteur. 13) Levier de direction. 14) Compteur d'heures. 15) Levier d'accélérateur. 16) Pédal de frein gauche. 17) Pédal d'embrayage. 18) Levier de commande de l'inverseur. 19) Levier de changement de vitesse. 20) Bût à fusibles pour l'installation électrique. 21) Manchon de la prise de force. 22) Levier de commande du réducteur. 23) Pédal de frein droit. 24) Levier du frein de stationnement.

Kontrollen und Schlepper-elemente (siehe Bild 1-3-4)

1) 1° Ölbadluftfilter. 2) 2° Ölbadluftfilter. 3) Ölfilter des Krafthebers. 4) Ölbehälter für Kraftheber. 5) Kraftstofffilter. 6) Motorölfilter. 7) Kraftheberschalthebel. 8) Stekschlüssel und Lichtschalter. 9) Steuerhebel. 10) Kontrollampe für die Lichtmaschine. 11) Anlasserknopf. 12) Kontrollampe fuer Öl. 13) Steuerhebel. 14) Stundenzähler. 15) Gashebel. 16) Linkes Fussbremspedal. 17) Zentralkupplungsfus-shebel. 18) Wechselhebel. 19) Schalthebel. 20) Sicherungskasten der elektrischen. 21) Zapfwellen. 22) Reduktionshebel. 23) Rechtes Fussbremspedal. 24) Feststellbremshebel.



65 960 178 60



43/51



VISTA DA A

CARATTERISTICHE

MOTORE: Ciclo diesel ad iniezione diretta raffreddato ad aria forzata.

Tipo VM 295	Potenza 30 HP	n. giri/1' 2600	n. cilindri 2	alesaggio 95	corsa 95	cilindrata totale 1348 cm ³
----------------	------------------	--------------------	------------------	-----------------	-------------	--

Vedere anche manuale di uso e manutenzione motore.

FRIZIONE CENTRALE: Monodisco a secco con comando a pedale.

FRIZIONI DI STERZO: A dischi multipli con disinnesto idraulico e contemporanea azione sui freni.

CAMBIO VELOCITA': Sei marce avanti e sei retromarce.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

MOTEUR: Cycle Diesel à injection directe, refroidissement par air pulsé.

Type VM 295	Puissance 30 ch	Régime 2600	Cylindres 2	Alésage 95	Course 95	Cylindrée 1348 cc.
----------------	--------------------	----------------	----------------	---------------	--------------	-----------------------

Voir le Manuel d'emploi et d'entretien du moteur.

EMBRAYAGE PRINCIPAL: Monodisque à sec actionné par pédale.

EMBRAYAGE DE DIRECTION: À disques multiples par commande hydraulique et action simultanée sur les freins.

ETAGEMENTS DES VITESSES: Six vitesses avant et six marches arrière.

TECHNISCHE DATEN

Dieselmotor mit direkter Einspritzung, stossluftgekühlt.

Typ VM 295	Leistung 30 HP	Drehzahl 2600	Zylinder 2	Bohrung 95	Lauf 95	Hubraum Tot. 1348 cc.
---------------	-------------------	------------------	---------------	---------------	------------	-----------------------------

Siehe auch die Betriebs- und Wartungsanleitung für den Motor.

ZENTRAALKUPPLUNG: Einscheiben-Trockenkupplung mit Fussbedienung.

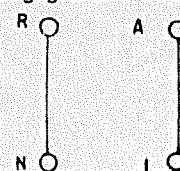
STEUERKUPPLUNGEN: Mit Mehrfachscheiben mit hydraulischer Kupplung und gleichzeitiger Bremsenbetätigung.

WECHSELGETRIEBE: 6 Vorwärtsgänge und 6 Rückwärtsgänge.

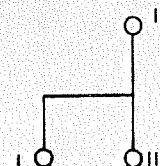
Con motore a giri/1' 2600 Régime du moteur 2600 t/m mit Motor zu Drehzahl 2600 U/min.	N $\left\{ \begin{array}{l} \text{Normale} \\ \text{Normales} \\ \text{Normal} \end{array} \right.$			R $\left\{ \begin{array}{l} \text{Ridotta} \\ \text{Réduites} \\ \text{Reduziert} \end{array} \right.$		
	I Km/h	II Km/h	III Km/h	I Km/h	II Km/h	III Km/h
Avanti Avant Vorwaerts } A	3,490	5,906	9,679	1,081	1,830	3,000
Indietro Arrière Rueckwaerts } I	4,960	8,410	13,780	1,540	2,600	4,272

Riduttore
Réducteur
Untersetzungsgetriebe

Invertitore
Inverseur
Umschalter



Cambio
Changement
de vitesses
Wechselgetriebe





RICAMBI

A garanzia del buon funzionamento delle trattrici ITMA Agrindustrial utilizzare esclusivamente ricambi originali.

PIECES DE RECHANGE

Pour assurer un bon fonctionnement des tracteurs ITMA Agrindustrial n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

ERSATZTEILE

Fuer einen guten Betrieb der Schlepper ITMA Agrindustrial bitte ausschliesslich Originalersatzteile benutzen.

COME ORDINARE I RICAMBI

Nelle ordinazioni dei pezzi di ricambio atteneteVi scrupolosamente alle seguenti istruzioni inviandoci:

Tipo della trattrice - Numero della trattrice - Numero del motore - Numero di matricola del pezzo e quantità desiderata - Mezzo di spedizione e indirizzo esatto da usare per l'invio dei pezzi.

Solamente attenendoVi alle ns. istruzioni potrete ricevere i pezzi che Vi abbisognano con precisione e sollecitudine.

COMMENT COMMANDER LES PIECES DE RECHANGE

Pour passer la commande des pièces de rechange, observez scrupuleusement les instructions suivantes en indiquant:

Type du tracteur - Numéro du tracteur - Numéro du moteur - Référence de la pièce et quantité désirée - Mode d'expédition et adresse du destinataire.

Ce n'est qu'en observant ces instructions que vous pourrez être en possession des pièces dont vous avez besoin, avec la plus grande rapidité et sans erreur.

BESTELLUNG DER ERSATZTEILE

Bei Ersatzteilbestellungen ist folgendes genau anzugeben:

Schleppertyp - Schleppernummer - Motornummer - Bestellnummer des Ersatzteiles und gewünschte Menge - Versandweise und genaue Adresse, die für den Versand der Ersatzteile benutzt werden soll. Wenn Sie diese Hinweise beachten, können Sie schnell und genau die Ersatzteile bekommen, die Sie benötigen.

itma AGRINDUSTRIAL S.p.A.
40016 SAN GIORGIO DI PIANO (Bologna)
ITALIA telefono 89 72 74

LUBRIFICAZIONE GENERALE DELLA TRATTRICE

GRAISSAGE GENERAL DU TRACTEUR

ALLGEMEINE SCHMIERUNG DES SCHLEPPERS

Ruote tendicingolo-rulli sostegno e appoggio cingolo

Sono del tipo a lubrificazione permanente e normalmente vanno alla completa usura senza necessità di essere smontati o riforniti.

E' tuttavia consigliabile dopo 1200 ore o almeno dopo 6 mesi controllare il livello del lubrificante. Il lubrificante da noi impiegato è colorato di rosso perché siano evidenti le eventuali perdite. Nel caso di perdite chiedete l'intervento del ns. rivenditore.

Roues tendeuses de chenille - galets de chenille

Ils sont du type à lubrification permanente et durent jusqu'à l'usure complète; il n'est pas nécessaire de les démonter ni de les regarnir.

Il est cependant conseillé de vérifier le niveau du lubrifiant après 1200 heures d'utilisation ou au moins après six mois.

Le lubrifiant que nous utilisons est coloré en rouge pour que l'on puisse voir les fuites éventuelles. Dans le cas de fuites, adressez-vous à nos agents.

Raupenleiträder - Raupentragrollen

Sie sind vom Dauerschmiertyp und bestehen normalerweise bis zum kompletten Verschleiss, ohne dass es nötig sei, sie abzumontieren oder zu ergänzen. Es ist aber ratsam nach 1200 Stunden oder mindestens nach 6 Monaten den Ölstand zu kontrollieren. Das von uns benutzte Schmiermittel ist rotgefärbt, so dass die eventuellen Verluste sichtbar sind. Im Falle von Verlusten wenden Sie sich an unseren Händler.

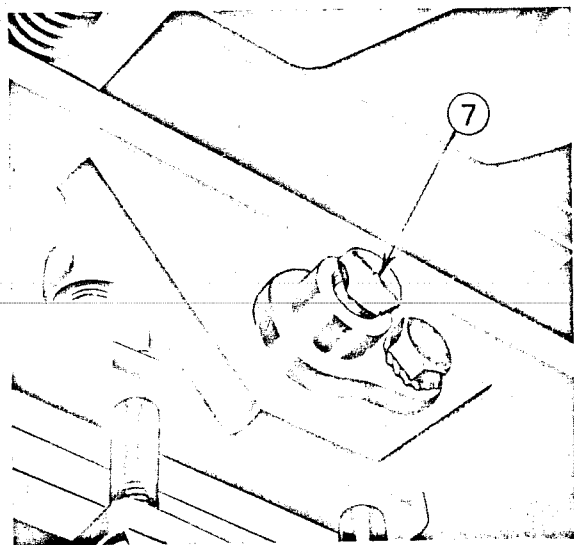


Fig. 10

Perno d'oscillazione balestra anteriore (fig. 10)

Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 7).

Axe d'oscillation de la suspension avant (fig. 10)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par le graisseur (7).

Schwebelbolzen der vorderen Aufhängung (Bild 10)

Alle 50 Arbeitsstunden Fett in das Schmiernippel einspritzen (Nr. 7).

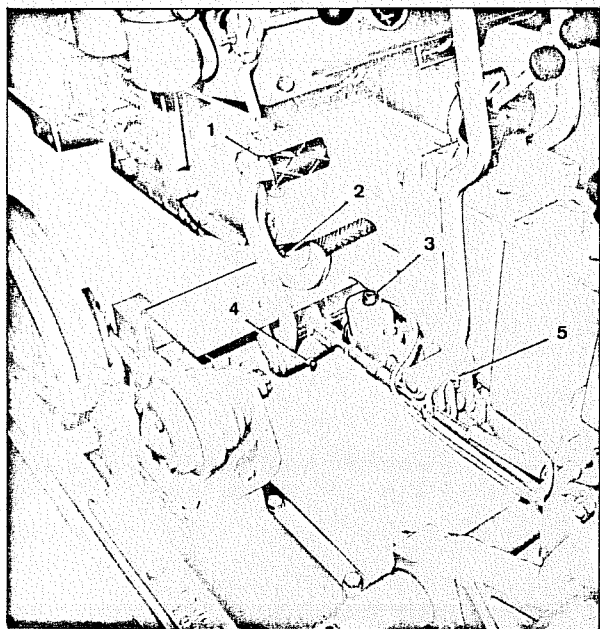


Fig. 12

Comandi frizione centrale (fig. 12)

Ogni 50 ore iniettare grasso negli ingrassatori part. 1 e 2 (uno per parte).

Embrayage central (fig. 12)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par les graisseurs (1-2).

Zentralkupplung (Bild 12)

Alle 50 Stunden Fett in die Schmiernippel Nr. 1 und 2 (eins jederseits) einspritzen.

Pedali comando freni (fig. 12)

Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 4 ambo le parti).

Pédales de freins (fig. 12)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par les graisseurs (4).

Fussbremspedale (Bild 12)

Alle 50 Arbeitsstunden Fett in das Schmiernippel (Nr. 4 beiderseits) einspritzen.

Leve di sterzo (Fig. 12)

Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 5 da ambo le parti).

Levier de direction (Fig. 12)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par le graisseur (5).

Steuerhebel (Bild 12)

Alle 50 Arbeitsstunden Fett in das Schmiernippel (Nr. 5 beiderseits) einspritzen.

Pompa disinnesto idraulico (fig. 12)

Ogni 200 ore di lavoro verificare il livello dell'olio attraverso l'apposito tappo (part. 3) ed eventualmente aggiungere liquido per freni.

Cylindre du débrayage hydraulique (fig. 12)

Vérifier le niveau d'huile par le bouchon prévu à cet effet (3) toutes les 200 heures de travail et le cas échéant, ajouter du liquide pour frein.

Hydraulische Auskupplungspumpe (Bild 12)

Alle 200 Arbeitsstunden den Ölstand durch den eigenen Stutzen (Nr. 3) kontrollieren und eventuell Bremsflüssigkeit hinzufügen.

Barra trasversale posteriore (fig. 13)

Ogni 10 ore iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 8 da ambo le parti).

Barre transversale arrière (fig. 13)

Effectuer le graissage toutes les 10 heures de travail par les graisseurs (8) placés de chaque côté.

Hintere Querstange (Bild 13)

Alle 10 Stunden Fett in die Staufferbüchse (Nr. 8 beiderseits) einspritzen.

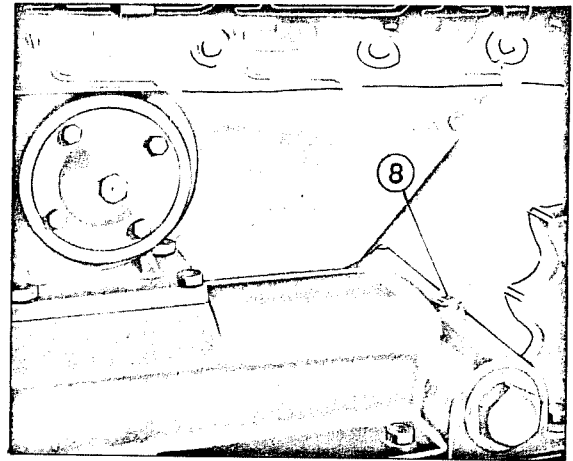


Fig. 13

Scatola cambio e riduttore centrale (fig. 14 e 15)

Ogni 240 ore di lavoro, verificare il livello dell'olio attraverso l'apposito tappo (A), ed, eventualmente, aggiungere olio per cambio.

Cambiare l'olio ogni 1000 ore di lavoro scaricandolo attraverso il tappo (B).

Boîte de vitesses et réducteur central (fig. 14 et 15)

Vérifier le niveau d'huile par le bouchon prévu à cet effet (A) toutes les 240 heures de travail et, le cas échéant, ajouter de l'huile de boîte de vitesses.

Changer l'huile toutes les 1000 heures de travail en vidangeant par le bouchon (B).

Getriebegehäuse und Reduktionsgetriebe

(Bild 14 und 15)

Alle 240 Arbeitsstunden den Ölstand durch den eigenen Stutzen (A) kontrollieren und eventuell Öl für das Wechselgetriebe hinzufügen.

Alle 1000 Arbeitsstunden das Öl wechseln. Es durch die Ölablassschraube (B) abfließen lassen.

Riduttori laterali (fig. 14)

Ogni 150 ore di lavoro verificare il livello dell'olio dal tappo visibile attraverso il foro praticato sulla ruota motrice ed eventualmente aggiungere olio per cambio.

Cambiare l'olio ogni 1000 ore di lavoro, scaricando attraverso il tappo (D).

Réducteurs latéraux (fig. 14)

Toutes les 150 heures de travail vérifier le niveau d'huile par le bouchon visible à travers le trou pratiqué sous le roue dentée et éventuellement ajouter de l'huile pour transmission.

Changer l'huile toutes les 1000 heures de travail en vidangeant par le bouchon (D).

Seitenreduktionsgetriebe (Bild 14)

Alle 150 Arbeitsstunden den Ölstand durch den Stutzen kontrollieren, der durch das im Antriebsrad befindliche Loch sichtbar ist. Eventuell Öl für Getriebe nachfüllen.

Alle 1000 Arbeitsstunden das Öl wechseln. Es durch den Stutzen (D) abfließen lassen.

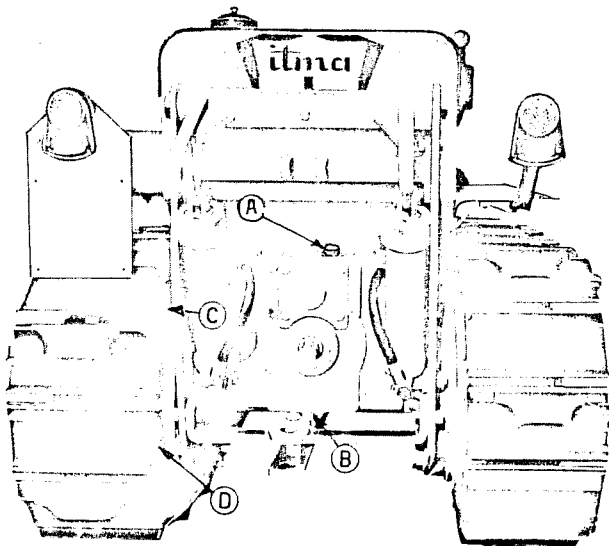


Fig. 14

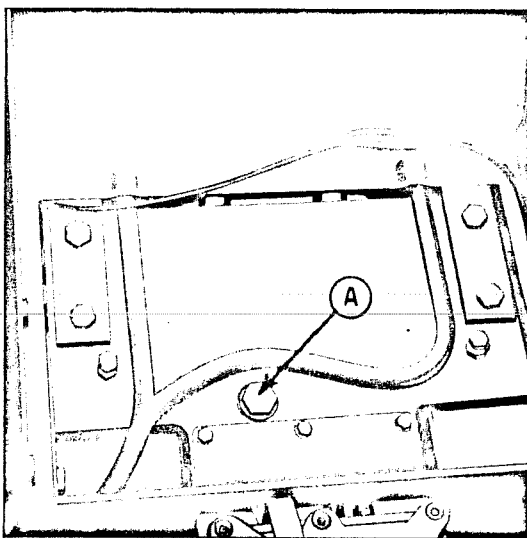


Fig. 15



Fig. 18

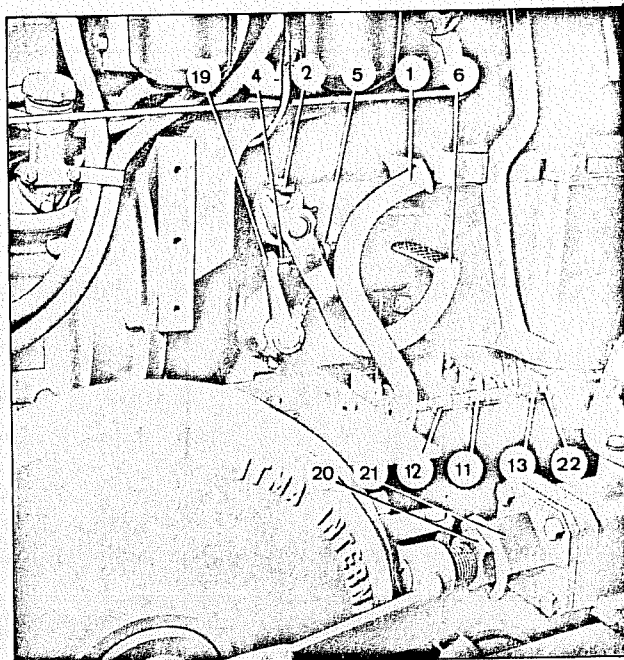


Fig. 19

REGISTRAZIONI

Elementi di registrazione (fig. 18 e 19)

1 Pedale freno sinistro - 2 Limitatore di corsa per pedale frizione - 3 Coperchio ispezione frizione centrale - 4 Vite per registro gioco frizione - 5 Controdado di bloccaggio - 6 Pedale frizione - 7 Leva disinnesto frizione di sterzo sinistra - 8 Leva disinnesto destra - 9 Pompa per disinnesto frizione di sterzo sinistra - 10 Forcella per tirante freno - 11 Manicotto di registro freno a pedale - 12 Controdado di bloccaggio - 13 Controdado di bloccaggio registrazione freno con leve disinnesto - 14 Tirante freno - 15 Puntone per pompa disinnesto laterale - 16 Molla richiamo leve disinnesto - 17 Martinetto disinnesto frizioni di sterzo - 18 Spurgo per aria circuito idraulico disinnesto frizioni di sterzo - 19 Leva rinvio disinnesto frizione centrale - 20 Dado tendicingolo - 21 Fermo per dado tendicingolo - 22 Registro per il freno azionato con le leve di sterzo.

RÉGLAGES

Eléments de réglage (fig. 18 et 19)

1 Pédale de frein gauche - 2 Limiteur de course pour pédale d'embrayage - 3 Porte de visite de l'embrayage central - 4 Vis de réglage d'embrayage - 5 Contre-écrou de blocage - 6 Pédale d'embrayage - 7 Levier de commande de l'embrayage gauche - 8 Levier de débrayage droit - 9 Cylindre pour commande de l'embrayage gauche - 10 Fourchette pour tirant de frein - 11 Manchon de réglage du frein à pédale - 12 Contre-écrou de blocage - 13 Contre-écrou de réglage de frein avec levier de débrayage - 14 Tirant de frein - 15 Poussoir pour le cylindre de débrayage latéral - 16 Ressort de rappel du levier de débrayage - 17 Vérin de commande d'embrayage latéral - 18 Bouchon de purge d'air de l'embrayage latéral - 19 Levier de renvoi de l'embrayage central - 20 Écrou du tendeur de chenille - 21 Frein d'écrou du tendeur de chenille - 22 Réglage pour le levier d'embrayage latéral.

EINSTELLUNGSELEMENTE

(Bild 18-19)

1 Linkes Bremspedal - 2 Hubbegrenzer für Kupplungspedal - 3 Kontrolldeckel der Zentralkupplung - 4 Kupplungseinstellschraube - 5 Feststellmutter - 6 Kupplungspedal - 7 Entkupplungshebel der linken Steuerkupplung - 8 Rechter Entkupplungshebel - 9 Entkupplungspumpe der linken Steuerkupplung - 10 Gabel für die Betätigungstange der Bremse - 11 Einstellmuffe des Bremspedals - 12 Feststellmutter - 13 Feststellmutter für Bremseinstellung mit Entkupplungshebeln - 14 Bremsbetätigungsstange - 15 Pumpenstange für Seitentkupplung - 16 Rückholfeder des Entkupplungshebels - 17 Entkupplungswinde für Steuerkupplungen - 18 Entlüften im hydraulischen Kreis bei Entkupplung von Steuerkupplungen - 19 Rückstellhebel für Entkupplung der Zentralkupplung - 20 Raupenkettenspannermutter - 21 Sicherungsblech für Raupenkettenspannermutter - 22 Einstellung der durch den Steuerhebel betätigten Bremse.

Registrazione della frizione centrale (vedi fig. 18 e 19)

Per garantire il normale funzionamento della frizione centrale è indispensabile controllare periodicamente la corsa libera del pedale della frizione (6), la quale deve risultare di mm. 15 circa, misurata all'estremità del pedale stesso. In caso contrario agire sulla vite (4) e il controdado (5).

Réglage de l'embrayage central (fig. 18 et 19)

Pour garantir le fonctionnement normal de l'embrayage central il est indispensable de vérifier périodiquement la garde de la pédale d'embrayage (6), celle-ci doit être de 15 mm environ, mesurée jusqu'à l'extrémité de la même pédale. Dans le cas contraire opérer sur la vis (4) et le contre-écrou (5).

Einstellung der Zentralkupplung (siehe Bild 18 und 19)

Für den normalen Betrieb der Zentralkupplung ist es unbedingt nötig, regelmässig den freien Hub des Kupplungsfusshebels (6) zu kontrollieren. Dieser muss ungefähr 15 cm sein und die Messung wird von dem äussersten Ende desselben Fusshebels ausgeführt. Sonst muss man die Schraube (4) und die Stellmutter (5) betätigen

Registrazione delle frizioni di sterzo (vedi fig. 18)

Grazie al dispositivo di disinnesco idraulico, l'usura dei dischi della frizione non richiede alcuna registrazione in quanto la ripresa dei giochi avviene automaticamente. Se la corsa libera delle leve di disinnesco (7) e (8) dovesse superare i 10 ÷ 15 mm. in corrispondenza dei relativi appoggi, significa che è entrata aria nel circuito idraulico e quindi bisogna effettuare lo spurgo attraverso il dispositivo (18); operazione che deve essere effettuata da persona competente.

Ripetere dette registrazioni sul lato opposto della trattrice.

Réglage de l'embrayage latéral (fig. 18)

Grâce à la commande hydraulique de débrayage, l'usure des disques d'embrayage ne demande aucun réglage, le rattrapage du jeu se fait automatiquement. Si la garde des leviers de débrayage (7) et (8) est supérieure à 15 mm., aux supports correspondants, cela signifierait que de l'air se trouve dans le circuit hydraulique et qu'il faut procéder à la purge dans le dispositif (18); Cette opération doit être effectuée par une personne compétente.

Répéter ces réglages sur le côté opposé du tracteur.

Einstellung der Steerkupplungen (siehe Bild 18)

Dank der hydraulischen Entkupplungsvorrichtung erfordert die Abnutzung der Kupplungscheiben keine Einstellung, weil die Spielnachstellung automatisch stattfindet. Im Falle, dass der freie Hub der Entkupplungshebel (7) und (8) 10-15 mm. im Verhältnis zu den entsprechenden Stützen übersteigen sollte, bedeutet es, dass die Luft in die Hydraulik eingetreten ist. Dann soll man die Anlage 18 entlüften. Diese Arbeit muss von einem Fachmann ausgeführt werden. Dasselbe Verfahren auf der entgegengesetzten Seite wiederholen.

Registrazione della frizione centrale (vedi fig. 18 e 19)

Per garantire il normale funzionamento della frizione centrale è indispensabile controllare periodicamente la corsa libera del pedale della frizione (6), la quale deve risultare di mm. 15 circa, misurata all'estremità del pedale stesso. In caso contrario agire sulla vite (4) e il controdado (5).

Réglage de l'embrayage central (fig. 18 et 19)

Pour garantir le fonctionnement normal de l'embrayage central il est indispensable de vérifier périodiquement la garde de la pédale d'embrayage (6), celle-ci doit être de 15 mm environ, mesurée jusqu'à l'extrémité de la même pédale. Dans le cas contraire opérer sur la vis (4) et le contre-écrou (5).

Einstellung der Zentralkupplung (siehe Bild 18 und 19)

Für den normalen Betrieb der Zentralkupplung ist es unbedingt nötig, regelmässig den freien Hub des Kupplungsfusshebels (6) zu kontrollieren. Dieser muss ungefähr 15 cm sein und die Messung wird von dem äussersten Ende desselben Fusshebels ausgeführt. Sonst muss man die Schraube (4) und die Stellmutter (5) betätigen.

Registrazione delle frizioni di sterzo (vedi fig. 18)

Grazie al dispositivo di disinnesto idraulico, l'usura dei dischi della frizione non richiede alcuna registrazione in quanto la ripresa dei giochi avviene automaticamente. Se la corsa libera delle leve di disinnesto (7) e (8) dovesse superare i 10 ÷ 15 mm. in corrispondenza dei relativi appoggi, significa che è entrata aria nel circuito idraulico e quindi bisogna effettuare lo spurgo attraverso il dispositivo (18); operazione che deve essere effettuata da persona competente.

Ripetere dette registrazioni sul lato opposto della trattrice.

Réglage de l'embrayage latéral (fig. 18)

Grâce à la commande hydraulique de débrayage, l'usure des disques d'embrayage ne demande aucun réglage, le rattrapage du jeu se fait automatiquement. Si la garde des leviers de débrayage (7) et (8) est supérieure à 15 mm., aux supports correspondants, cela signifierait que de l'air se trouve dans le circuit hydraulique et qu'il faut procéder à la purge dans le dispositif (18); Cette opération doit être effectuée par une personne compétente.

Répéter ces réglages sur le côté opposé du tracteur.

Einstellung der Steuerkupplungen (siehe Bild 18)

Dank der hydraulischen Entkupplungsvorrichtung erfordert die Abnutzung der Kupplungscheiben keine Einstellung, weil die Spielnachstellung automatisch stattfindet. Im Falle, dass der freie Hub der Entkupplungshebel (7) und (8) 10-15 mm. im Verhältnis zu den entsprechenden Stützen übersteigen sollte, bedeutet es, dass die Luft in die Hydraulik eingetreten ist. Dann soll man die Anlage 18 entlüften. Diese Arbeit muss von einem Fachmann ausgeführt werden. Dasselbe Verfahren auf der entgegengesetzten Seite wiederholen.

Registrazione dei freni indipendenti a pedale e con leve di disinnesto (vedi fig. 18 e 19)

Controllare che la corsa libera del pedale freno (1) misurata in corrispondenza dell'appoggio alla pedana sia di $5 \div 7$ mm., in caso contrario variare la lunghezza del tirante (14) agendo sul manicotto (11) dopo aver svitato il controdamo (12).

Ora si rende necessaria la registrazione dei freni indipendenti comandati dalle frizioni di sterzo procedendo nel modo seguente: portare il pedale (1) e la leva (7) al limite della corsa a vuoto poi regolare il registro (22) in modo tale che disti dalla leva (7) di mm. $6 \div 8$, poi bloccare di nuovo con il controdamo (13).

Ripetere dette operazioni sul lato opposto della trattoria. Ora sarete sicuri di frenare soltanto quando i dischi delle frizioni di sterzo sono liberi.

Réglage des freins indépendants à pédale et des leviers de débrayage (voir fig. 18 et 19)

Vérifier que la garde de la pédale de frein (1), mesurée au support correspondant à la pédale soit de 5 à 7 mm. Dans le cas contraire, modifier la longueur du tirant (14) en opérant sur le manchon (11) après avoir dévissé le contre-écrou (12).

Ensuite, régler les freins indépendants, commandés par l'embrayage latéral, en procédant de la façon suivante: Placer les pédales (1) et (7) à la limite de la garde, régler ensuite la butée (22) de façon à ce qu'elle soit éloignée du levier (7) de 6 à 8 mm., bloquer de nouveau le contre-écrou (13).

Répéter ces opérations sur le côté opposé du tracteur. Maintenant vous serez sûr de freiner seulement lorsque les disques d'embrayage latéral seront libérés.

Einstellung der unabhängigen Bremspedale und mit Entkupplungshebeln (siehe Bild 18 und 19)

Kontrollieren, dass der freie Hub des Bremspedals (1), der Trittbrettstütze entsprechend 5-7 mm sei. Sonst die Länge der Zugstange (14) verändern, indem man die Muffe (11) nach Abschrauben der Stellmutter betätigt (12). Nun ist es nötig, die Einstellung der unabhängigen Bremsen, die von den Steuerkupplungen betätigt sind, wie folgt auszuführen: Den Fusshebel (1) und den Hebel (7) auf die Hubgrenze bringen, und dann den Ausschlag (22) so regeln, dass dieser vom Hebel (7) 6 bis 8 mm entfernt sei, dann wieder die Stellmutter (13) blockieren. Dasselbe Verfahren auf der entgegengesetzten Seite des Schleppers wiederholen. Nun werden Sie sicher sein, zu bremsen nur wenn die Scheiben der Steuerkupplungen frei sind.

Regolazione dei cingoli (vedi fig. 20 e 21)

Il cingolo non deve risultare troppo teso; la sua tensione è normale quando le frecce del tratto superiore hanno un valore di $20 \div 25$ mm. (fig. 21).

Per dare una giusta tensione al cingolo occorre operare avvitando l'apposito dado usando la chiave data in dotazione (fig. 20).

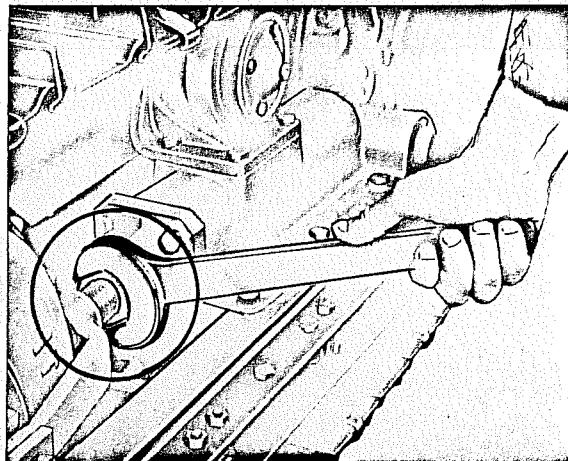


Fig. 20

Réglage des chenilles (voir fig. 20 et 21)

La chenille ne doit pas être trop tendue; sa tension est normale, lorsque la flèche du segment supérieur a une valeur de 20 à 25 mm (fig. 21).

Pour donner la tension correcte à la chenille, il faut dévisser l'écrou spécial à l'aide de la clé livrée avec le tracteur (fig. 20).

Einstellung der Raupenkettten (siehe Bild 20 und 21)

Die Raupe darf nicht zu gespannt sein. Ihre Spannung ist normal, wenn die Pfeile des oberen Sektors einen Wert von 20 bis 25 mm haben (Bild 21).

Um eine richtige Spannung der Raupe zu bekommen, muss man mit dem Schlüssel, der in dem Werkzeugkasten ist, die Spezialmutter anschrauben (Bild 20).

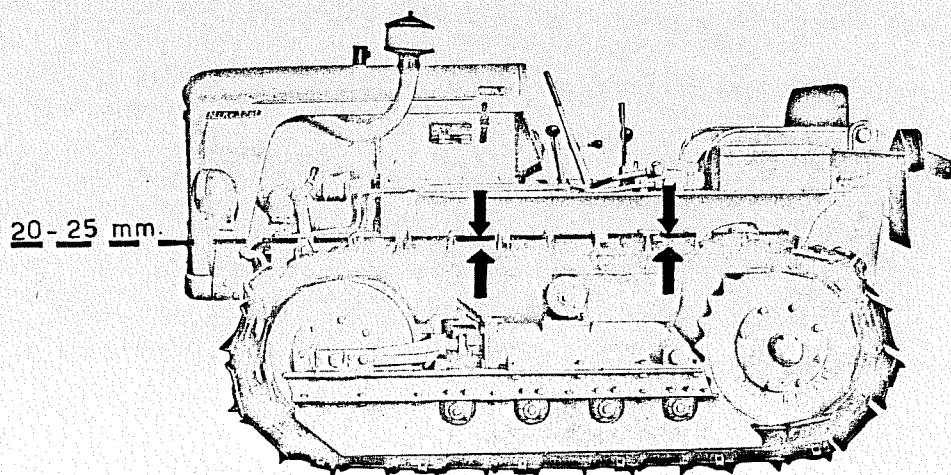


Fig. 21

IMPIANTO ELETTRICO

L'impianto elettrico è composto da: batteria, dinamo, motorino di avviamento, fanaleria anteriore e posteriore con organi di comando e controllo centralizzati su un unico quadro di comando.

Per quanto la ns. Casa non copra di propria garanzia le parti dell'impianto elettrico in quanto è operante la garanzia delle Case costruttrici, Vi indichiamo qui di seguito le essenziali operazioni di manutenzione dello stesso:

BATTERIA

Controllare ogni 80 ore il livello dell'elettrolita, **NON AGGIUNGERE MAI ACIDO SOLFORICO**, fare i rabboccamenti solo con acqua distillata chimicamente pura. Il livello dell'elettrolita deve superare all'incirca di 6 mm. il bordo superiore dei separatori.

MOTORINO
D'AVVIAMENTO BOSCH
DINAMO BOSCH

} Ogni 400 ore occorre verificare lo stato d'usura e di contatto delle spazzole sul collettore e se necessario, sostituirle.

Lampade fari 12 V. 45/40 W.
Luci posizione anteriore 12 V. 3 W.
Luci posizione posteriore 12 V. 5 W.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

L'installation électrique comprend la batterie, la dynamo, le démarreur, les phares avant et arrière avec les organes de commande et de contrôle groupés sur un tableau de commande.

Bien que notre Société n'accorde pas la garantie pour les pièces de l'installation électrique étant donné que cette garantie est donnée par les constructeurs correspondants, nous vous indiquons ci-après les opérations essentielles à l'entretien de cet équipement:

BATTERIE

Il faut vérifier toutes les 80 heures le niveau de l'électrolyte mais ne jamais ajouter de l'acide sulfurique; ne remplir qu'avec de l'eau distillée chimiquement pure. Le niveau de l'électrolyte doit dépasser d'environ 6 mm le bord supérieur du séparateur.

DÉMARREUR BOSCH
DYNAMO BOSCH

} Toutes les 400 heures, vérifier l'état des balais et leur contact sur le collecteur; les remplacer si nécessaire.

Ampoules de phares 12 V. 45/40 W.
Feux de position avant 12 V. 3 W.
Feux de position arrière 12 V. 5 W.

ELEKTRISCHE ANLAGE

Die elektrische Anlage enthält: Batterie, Lichtmaschine, Anlasser, Vorder-und Rückscheinwerfer mit sämtlichen auf dem Armaturenbrett gruppierten Schalt-und Kontrollgeräten.

Obwohl unsere Firma keine Garantie für die elektrischen Teile gibt, da diese von der Garantie der herstellenden Firmen gedeckt sind, geben wir Ihnen folgende Angaben über die wesentlichen Wartungsvorgänge an:

BATTERIE

Alle 80 Stunden den Säurespiegel kontrollieren. **NIE SCHWEFEL-SÄURE HINZUFÜGEN**. Nur destilliertes und chemisch reines Wasser benutzen. Der richtige Säurespiegel steht cca. 6 mm über den Separatorenoberkanten.

ANLASSER BOSCH
LICHTMASCHINE BOSCH

} Alle 400 Stunden muss man den Abnutzungs- und Berührungszustand der Bürsten auf dem Kollektor kontrollieren und wenn nötig sie ersetzen.

Scheinwerferglühlampen 12 V. 45/40 W.
Vordere Positionsleuchten 12 V. 3 W.
Hintere Positionsleuchten 12 V. 5 W.

Prescrizioni di lubrificazione trattori ITMA
 Tableau de graissage pour les tracteurs ITMA
 Schmier Tabelle der Schlepper ITMA



MOTORE MOTEUR MOTOR	Kg. 5,2	Livello ogni 10 ore Sostituzione ogni 120 ore (*) Niveau toutes les 10 heures Vidange toutes les 120 heures (*) Niveau alle 10 Stunden Wechsel alle 120 Stunden (*)	AGIP F.1 DIESEL SIGMA (*)
FILTRO ARIA FILTRE A AIR LUFTFILTER	Kg. 0,5	Livello ogni 10 ore Sostituzione ogni 30-40 ore Niveau toutes les 10 heures Vidange toutes les 30-40 heures Niveau alle 10 Stunden Wechsel alle 30-40 Stunden	
SCATOLA CAMBIO BOITE DE VITESSES WECHSELGETRIEBE	Kg. 4,5	Livello ogni 240 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 240 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 240 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	
RIDUTTORI LATERALI REDUCTEURS LATERAUX SEITENREDUKTRIONSGETRIEBE	STRETTO e L Kg. 0,9 x 2 LL Kg. 1,8 x 2	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	AGIP F.1 ROTRA MP SAE 140
LUBRIFICAZIONE GENERALE LUBRIFICATION GENERALE ALLGEMEINE SCHMIERUNG		Come istruzioni particolari Selon les instructions particulières Siehe Anleitungen	AGIP F.1 GREASE 30
IMPIANTO IDRAULICO INSTALLATION HYDRAULIQUE HYDRAULISCHER ANLAGE	Kg. 40	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	AGIP F.1 OSO 35
DISINNESTO IDRAULICO DEBRAYAGE HYDRAULIQUE HYDRAULISCHE ENTKUPPLUNG	Kg. 0,4	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	AGIP F.1 BRAKE FLUID SUPER 100
RUOTE E RULLI CINGOLO GALETS DE CHENILLES RAEDER UND RAUPENROLLEN		Lubrificazione permanente Controllare ogni 1000 ore Lubrification permanente Vérifier toutes les 1000 heures Dauernde Schmierung alle 1000 Stunden kontrollieren	AGIP F.1 DIESEL SIGMA

(*) ESTATE SAE 30 - INVERNO SAE 20

(*) ETÉ SAE 30 - HIVER SAE 20

(*) SOMMER SAE 30 - WINTER SAE 20

INDICE DELLE TAVOLE

- Tav. 1 - FRIZIONE CENTRALE
2 - CORPO TRATTRICE
3 - RUOTISMI CAMBIO
4 - RUOTISMI CAMBIO
5 - COPERCHIO CAMBIO
6 - COPERCHIO INVERTITORE E RIDUTTORE
7 - COMANDI CAMBIO
8 - RIDUTTORE CENTRALE
9 - RIDUTTORE LATERALE - « STRETTO »
- 11 - RUOTISMI RIDUTTORE LATERALE -
- 14 - FRIZIONE LATERALE
15 - COMANDI FRENO E DISINNESTO
16 - COMANDI DISINNESTO IDRAULICO
17 - POMPA DISINNESTO
18 - SOSPENSIONE ANTERIORE
19 - SOSPENSIONE POSTERIORE - « STRETTO »
20 - CARRELLO
21 - RULLO
22 - RULLO SOSTEGNO CINGOLO
23 - RUOTA MOTRICE
26 - CATENARIE
24 - RUOTA TENDICINGOLO
25 - TUBO PORTAMOLLA
27 - CARROZZERIA
28 - IMPIANTO ELETTRICO
29 - IMPIANTO ALIMENTAZIONE CARBURANTE
30 - ALIMENTAZIONE
31 - DOTAZIONE ACCESSORI
32 - IMPIANTO IDRAULICO

INDEX NUMERIQUE DES PLANCHES

- | | | |
|-------|--|---|
| Table | 1 - EMBRAYAGE PRINCIPAL | 17 - POMPE DU DEBRAYAGE HYDRAULIQUE |
| | 2 - CARTER DE TRANSMISSION | 18 - SUSPENSION AVANT |
| | 3 - PIGNONS ET ARBRES DE LA BOITE DE VITESSES | 19 - SUSPENSION ARRIERE POUR |
| | 4 - PIGNONS ET ARBRES DE LA BOITE DE VITESSES | 20 - CHASSIS |
| | 5 - COUVERCLE DE LA BOITE DE VITESSES | 21 - GALETS |
| | 6 - COUVERCLE DE LA COMMANDE D'INVERSEUR ET DE REDUCTEUR | 22 - GALETS D'APPUI DES CHENILLES |
| | 7 - COMMANDE DE LA BOITE DE VITESSES | 23 - ROUE MOTRICE |
| | 8 - REDUCTEUR CENTRAL | 26 - CHENILLE |
| | 9 - REDUCTEUR LATERAL POUR <i>étroit</i> | 24 - ROUE TENDEUSE DE CHENILLES |
| | | 25 - TENDEUR DE CHENILLES |
| | | 27 - CARROSSERIE |
| | | 28 - INSTALLATION ELECTRIQUE |
| | | 29 - RESERVOIR A CARBURANT ET TUYAUTERIES |
| | | 30 - ACCELERATEUR ET ECHAPPEMENT |
| | | 31 - OUTILLAGE |
| | | 32 - INSTALLATION HYDRAULIQUE |
| | 11 - PIGNONS ET ARBRES DE REDUCTEUR LATERAL | |
| | 14 - EMBRAYAGE LATERAL | |
| | 15 - COMMANDES FREIN ET DEBRAYAGE | |
| | 16 - DEBRAYAGE HYDRAULIQUE | |

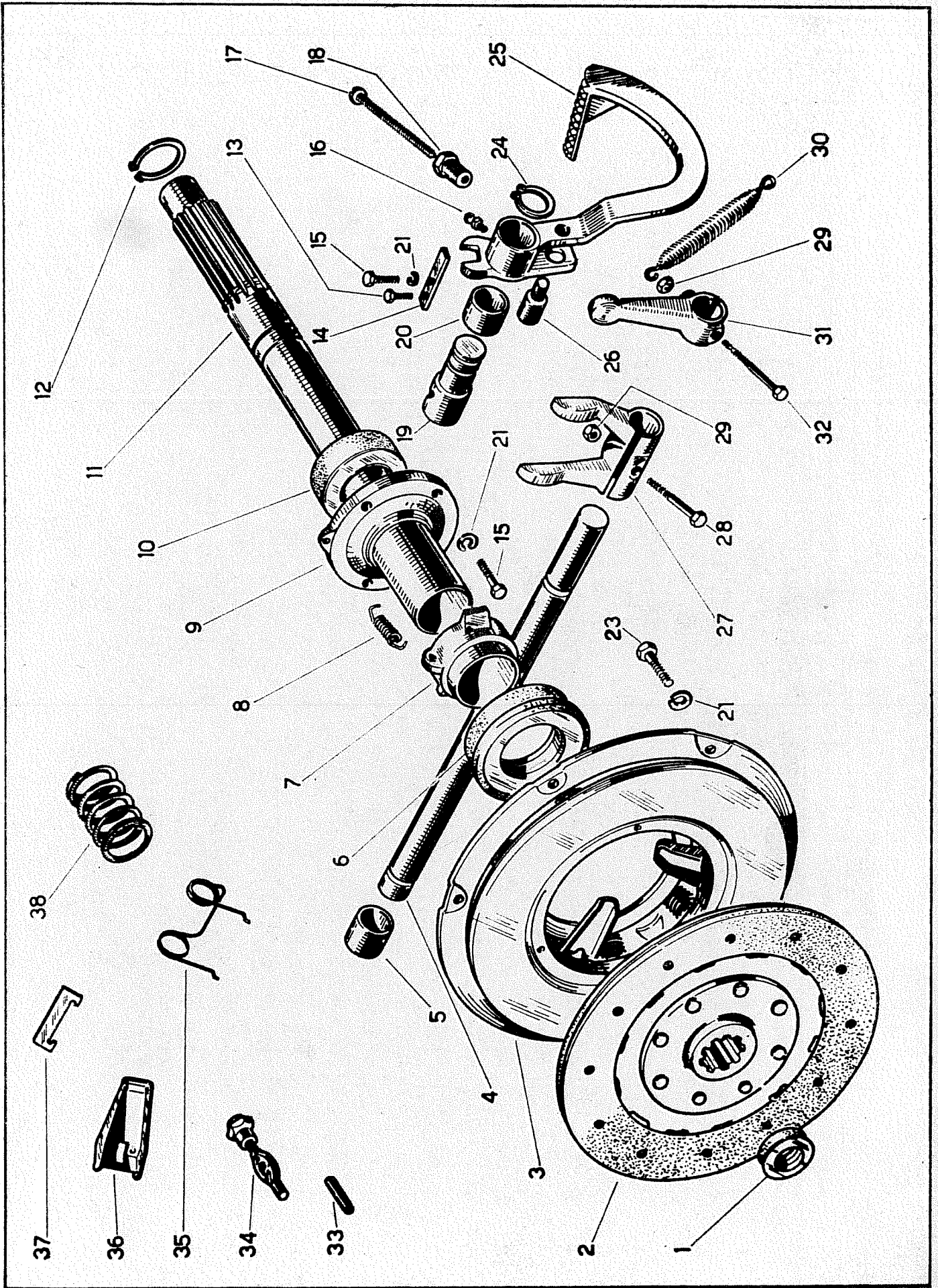
BILDERVERZEICHNIS

- | | | |
|------|--|---------------------------------|
| Bild | 1 - ZENTRAKUPPLUNG | 18 - VORDERE AUFHANGUNG |
| | 2 - GETRIEBEGEHAUSE | 19 - HINTERE AUFHANGUNG DRUCK |
| | 3 - WECHSELGETRIEBE | 20 - FAHRGESTELL |
| | 4 - WECHSELGETRIEBE | 21 - ROLLEN |
| | 5 - DEKEL DES WECHSELGETRIEBES | 22 - STUTZROLLE FUR RAUPENKETTE |
| | 6 - DEKEL DES UMSCHALTERS UND DES UNTERSETZUNGSGETRIEBES | 23 - ANTRIEBSRAD |
| | 7 - LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE | 26 - RAUPE |
| | 8 - ZENTRALUNTERSETZUNGSGETRIEBE | 24 - RAUPENSPANNRAD |
| | 9 - SEITENUNTERSETZUNGSGETRIEBE DRUCK | 25 - RAUPENSPANNER |
| | | 27 - KARROSSERIE |
| | | 28 - ELEKTRISCHE ANLAGE |
| | | 29 - KRAFTSTOFFZUFUHRANLAGE |
| | | 30 - FAHRGASHEBEL - AUSPUFF |
| | | 31 - WERKZEUG |
| | | 32 - HYDRAULISCHER ANLAGE |
| | 11 - SEITENUNTERSETZUNGSGETRIEBE | |
| | 14 - SEITENKUPPLUNG | |
| | 15 - BREMS-UND ENTKUPPLUNGSHABEL | |
| | 16 - HYDRAULISCHER ENTKUPPLUNGSHABEL | |
| | 17 - HYDRAULISCHE AUSKUPPLUNGSPUMPE | |

FRIZIONE CENTRALE

Tavola n. 1

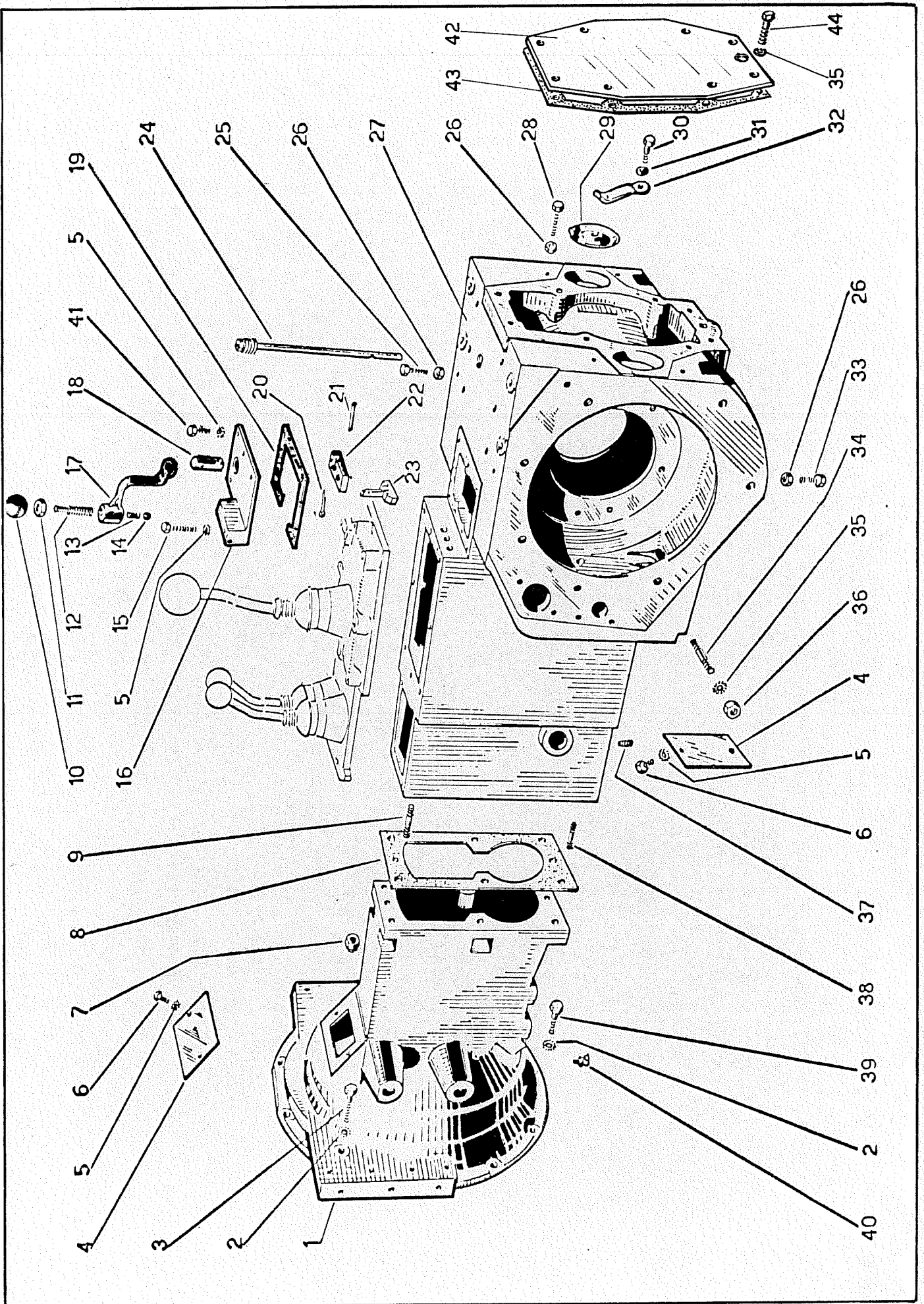
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	12090	Cuscinetto RIV. ALN. 12 Ø 12x32x10	1	19	014/156/Y	Asse pedale frizione	1
2	49591	Disco condotto frizione	1	20	1016	Boccola Ø 20 x 24 x 15	2
3	49626	Scatola spingidisco frizione	1	21	24002	Rondella elastica Ø 8	12
4	1478	Asse forcella frizione	1	23	19008	Vite fiss. supporto T.E. 8 MA x 30	4
5	1004	Boccola Ø 24 x 28 x 25	2	24	14002	Anello elastico Ø 20 E	1
6	12045	Cuscinetto RIV. 9622 b	1	25	1480	Pedale frizione	1
7	1476	Manicotto porta cuscinetto	1	26	1483	Perno	1
8	014/301/Y	Molla richiamo manicotto	1	27	014/11/Y	Leva a forcella	1
9	1477	Supporto manicotto	1	28	19206	Vite fiss. leva T.E. 8 MA x 45	1
10	12103	Cuscinetto RIV. ALN. 35 Ø 35x72x17	1	29	19003	Dado per vite	2
11	1469	Albero coll. frizione e cambio	1	30	01234/302/Y	Molla richiamo pedale	1
12	14004	Anello elastico Ø 40 E	2	31	1479	Leva rinvio	1
13	19019	Vite fiss. scatola e arresto pedale TE 8MA x 20	7	32	0134/155/Y	Vite fiss. leva T.E. 8 MA x 70	1
14	1527	Arresto pedale frizione	1	33	49245	Perno per supporto	3
15	19007	Vite fiss. asse pedale T.E. 8 MA x 25	1	34	49244	Supporto levetta con dado registro	3
16	15004	Ingrassatore 278 A 8 MA	1	35	49246	Molla richiamo levetta	3
17	1481	Vite di registro	1	36	49242	Levetta distacco frizione	3
18	1482	Dado di registro	1	37	49247	Piastrina	3
				38	49659	Molla spingidisco	6
					48112	Pedale completo di boccola (fig. 25 e 20)	1



CORPO TRATTRICE

(I pezzi contrassegnati con X servono solo per macchine con presa di forza)

FIG.	MATRICOLO	DENOMINAZIONE	FIG.	MATRICOLO	DENOMINAZIONE	Q.TA.	Q.TA.
1	1485	Campana accoppiamento motore	1	49010	Spina elastica \varnothing 4 x 22	1	2
2	24002	Rondella elastica \varnothing 8	10	1515	Levetta porta pattino	X	1
3	19004	Vite fiss. campana T.E. 8 MA x 50	4	01234/170/Y	Pattino per levetta	X	1
4	1486	Coperchio ispezione	3	24/733/Y	Asta con tappo livello olio	24	1
5	24004	Rondella elastica \varnothing 6	11	19033	Vite centraggio nastro T.E. 8 MA x 40	25	2
6	19010	Vite fiss. coperchio T.E. 6 MA x 15	6	19003	Dado per vite 8 MA	26	6
7	19150	Dado autobloccante 12 MB	7	3066	Corpo trattrice	27	1
8	4/010/B	Guarnizione	1	19034	Vite centraggio nastro T.E. 8 MA x 50	28	2
9	1454	Prigioniero 12 MB x 63	4	24/728/Y	Coperchio ispezione	29	2
X 10	49084	Impugnatura per leva	1	19055	Vite fiss. molla T.E. 8 MA x 18	30	2
X 11	19041	Dado per perno 12 MB x 7	1	24005	Rondella bisellata \varnothing 8	31	2
X 12	1514	Perno per impugnatura	1	24/729/Y	Molla fiss. coperchio	32	2
X 13	24/769/Y	Molla scatto leva	1	19006	Vite centraggio nastro T.E. 8 MA x 35	33	2
X 14	12008	Sfera per scatto 3/8	1	1455	Prigioniero 12 MB x 58 = per 30 FL-5	34	10
15	19161	Vite fiss. coperchio T.E. 6 MA x 45	1	24003	Rondella elastica \varnothing 12	35	18
16	24/726/Y	Coperchio porta leva	1	19009	Dado per prigioniero 12 MB	36	10
X 17	1513	Leva comando innesto P.F.	1	19221	Grano fiss. asse	37	1
X 18	1521	Perno per levetta	1	1021	Prigioniero 12 MB x 46	38	3
19	24/727/Y	Guarnizione	1	19008	Vite fiss. campana T.E. 8 MA x 30	39	6
X 20	24018	Coppiglia \varnothing 2 x 15	1	15003	Ingrassatore 276 A - 8 MA - a 90°	40	2
43	48115	Campana (fig.1) completa di boccole (fig.5 tav.1)	1	19031	Vite T.E. 6MAX20	41	4
		Guarnizione	1	2431	Coperchio posteriore	42	1
			1	1079	Prigioniero 12MBx51 = per 30 FL=	34A	10
			1	19051	Vite T.E. 12MAX25	44	8

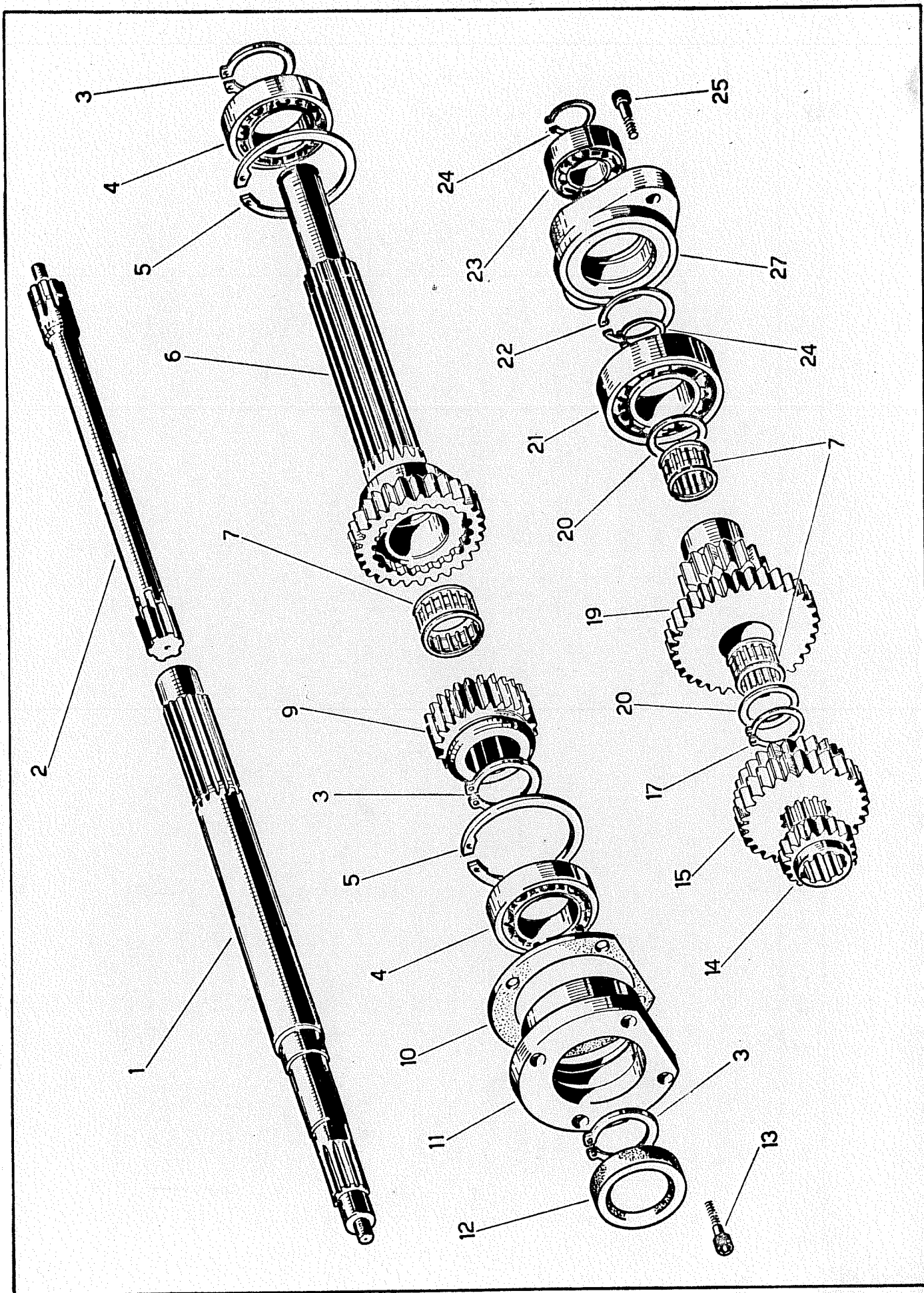


RUOTISMI CAMBIO

Tavola n. 3

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	1469	Albero frizione e cambio	1
X 2	4/078/C	Albero collegamento cambio P.F.	1
3	14004	Anello elastico \varnothing 40 E	3
4	12066	Cuscinetto RIV. 5 A \varnothing 40 x 80 x 18	2
5	14005	Anello elastico \varnothing 80 I	3
6	1471	Albero con ingranaggio	1
7	12104	Boccola a rullini HK. 30 x 37 x 20	3
9	24/963/Y -	Ingranaggio comando invertitore	1
10	24/965, Y	Guarnizione	1
11	24/965/Y	Scatola porta cuscinetto	1
12	13038	Anello di tenuta \varnothing 40 x 65 x 10	1
13	19140	Vite fiss. scatola T.C.E. 6 MA x 20	4
14	24/741/Y	Ingranaggio 1° velocità	1
15	24/742/Y	Ingranaggio 2° - 3° velocità	1
17	14006	Anello elastico \varnothing 30 E	1
19	1468	Ingranaggio fisso riduttore	1
20	1487	Anello di rasamento	2
21	12042	Cuscinetto RIV 7 B 30 - \varnothing 30 x 72 x 19	1
X 22	14016	Anello elastico \varnothing 52 I	1
X 23	12058	Cuscinetto RIV. 2 A 25 - \varnothing 25 x 52 x 15	1
X 24	14019	Anello elastico \varnothing 25 E	2
25	19211	Vite fiss. flangia T.C.E. 8 MA x 20	2
27	1512	Flangia supporto cuscinetto	1

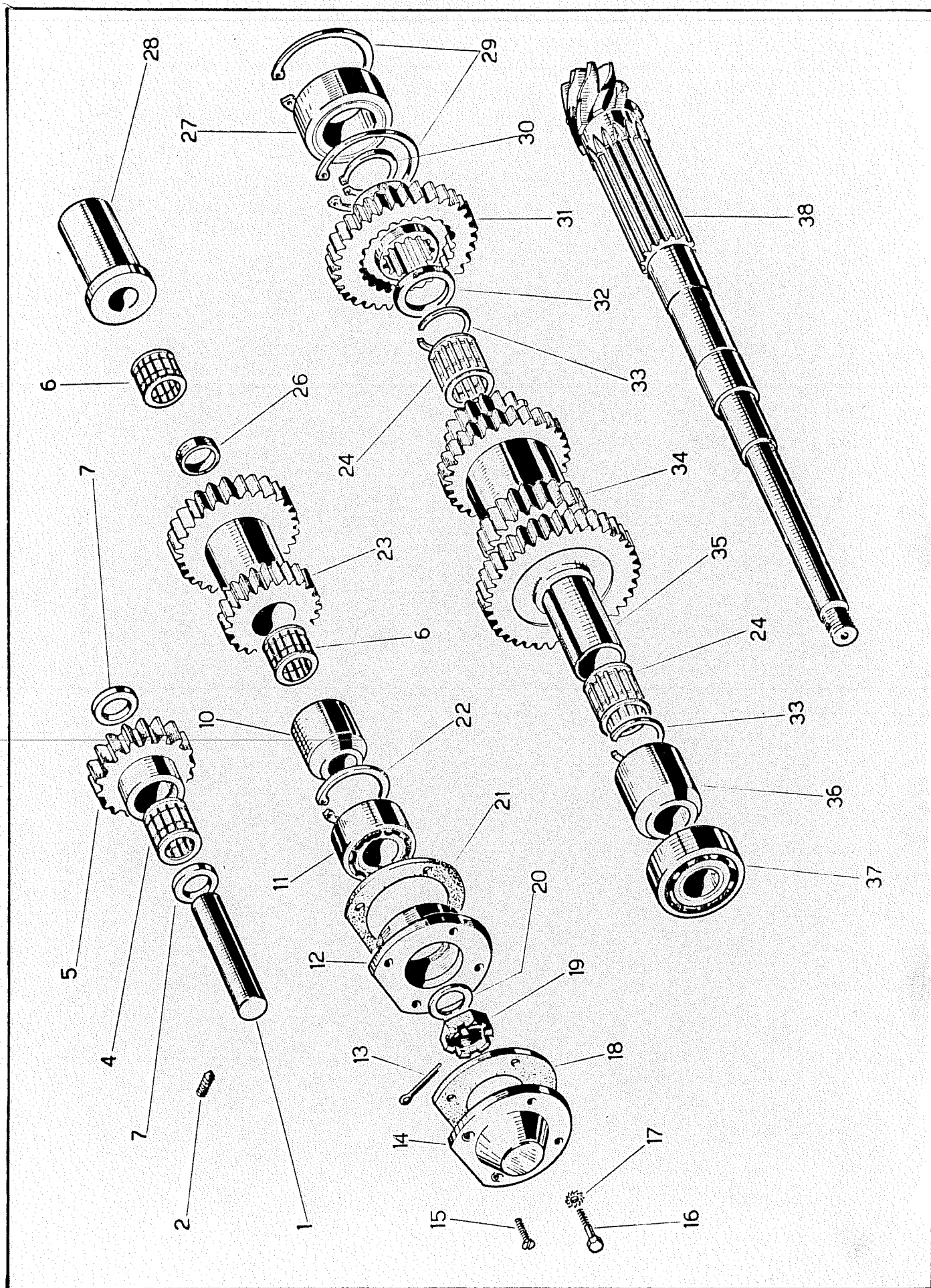
I pezzi contrassegnati con x servono solo per macchine con presa di forza.



RUOTISMI CAMBIO

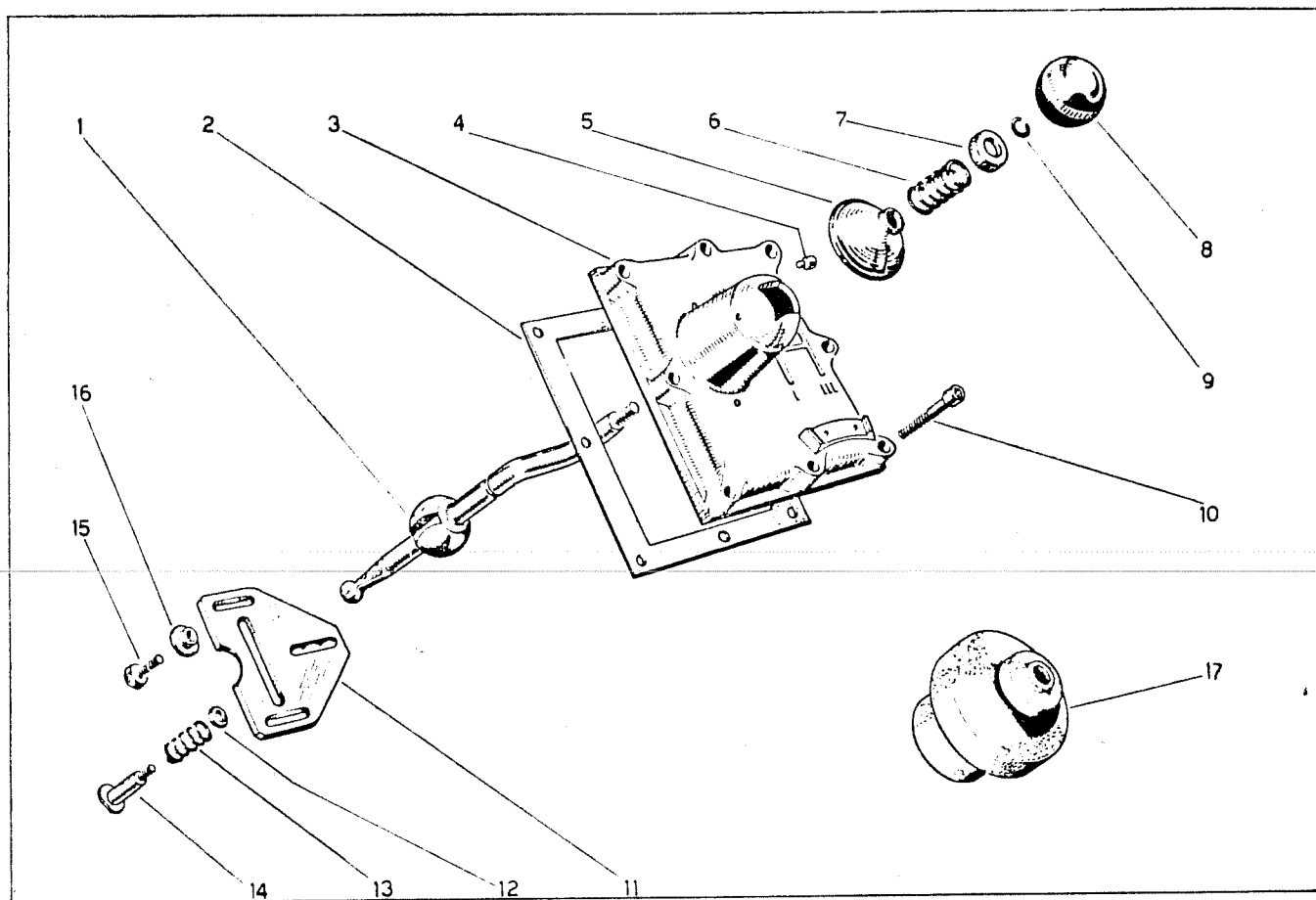
Tavola n. 4

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	24/991/Y	Albero per ingranaggio	1	20	24045	Rondella bisellata \varnothing 17	1
2	19129	Grano fiss. albero 8 x 25	1	21	24/975/Y	Guarnizione	1
4	12106	Boccola a rullini HK. 20 x 26 x 20	1	22	14016	Anello elastico \varnothing 52 I	1
4A	12109	Anello di fermo BR. 26	1	23	1488	Ingranaggio invertitore	1
4 B	13045	Anello OR. 119	1	24	12050	Gabbietta a rullini K. 30 x 35 x 27	2
5	1497	Ingranaggio	1	26	24/980/Y	Distanziale	1
6	12105	Boccola a rullini HKI. 20 x 32 x 20	2	27	12049	Cuscinetto RIV.NA 40 \varnothing 40 x 65 x 22	1
7	24/989/Y	Distanziale	2	28	1490	Distanziale	1
10	1489	Distanziale	1	29	14018	Anello elastico \varnothing 65 I	2
11	12069	Cuscinetto RIV. 5 BBNON 20 \varnothing \varnothing 20 x 52 x 22,2	1	30	14004	Anello elastico \varnothing 40 E	1
12	24/974/Y	Scatola porta cuscinetto	1	31	24/757/Y	Ingranaggio mobile riduttore	1
13	24013	Coppiglia \varnothing 3 x 30	1	32	24/756/Y	Rosetta appoggio ingranaggio	1
14	24/976/Y	Coperchio per scatola	1	33	12048	Anello di fermo B.R. 35	2
15	19214	Vite fiss. coperchio T.S. 6MA x 35	2	34	24/752/Y	Ingranaggio 1° - 2° 3°	1
16	19146	Vite fiss. coperchio T.E. 6MA x 30	2	35	24/755/Y	Distanziale	1
17	24004	Rondella elastica \varnothing 6	2	36	24/985/Y	Distanziale	1
18	24/977/Y	Guarnizione	1	37	12003	Cuscinetto RIV. 6 B 25 \varnothing 25 x 62 x 17	1
19	19141	Dado per albero 16 MB	1	38	24/972 Y	Albero condotto con pignone	1



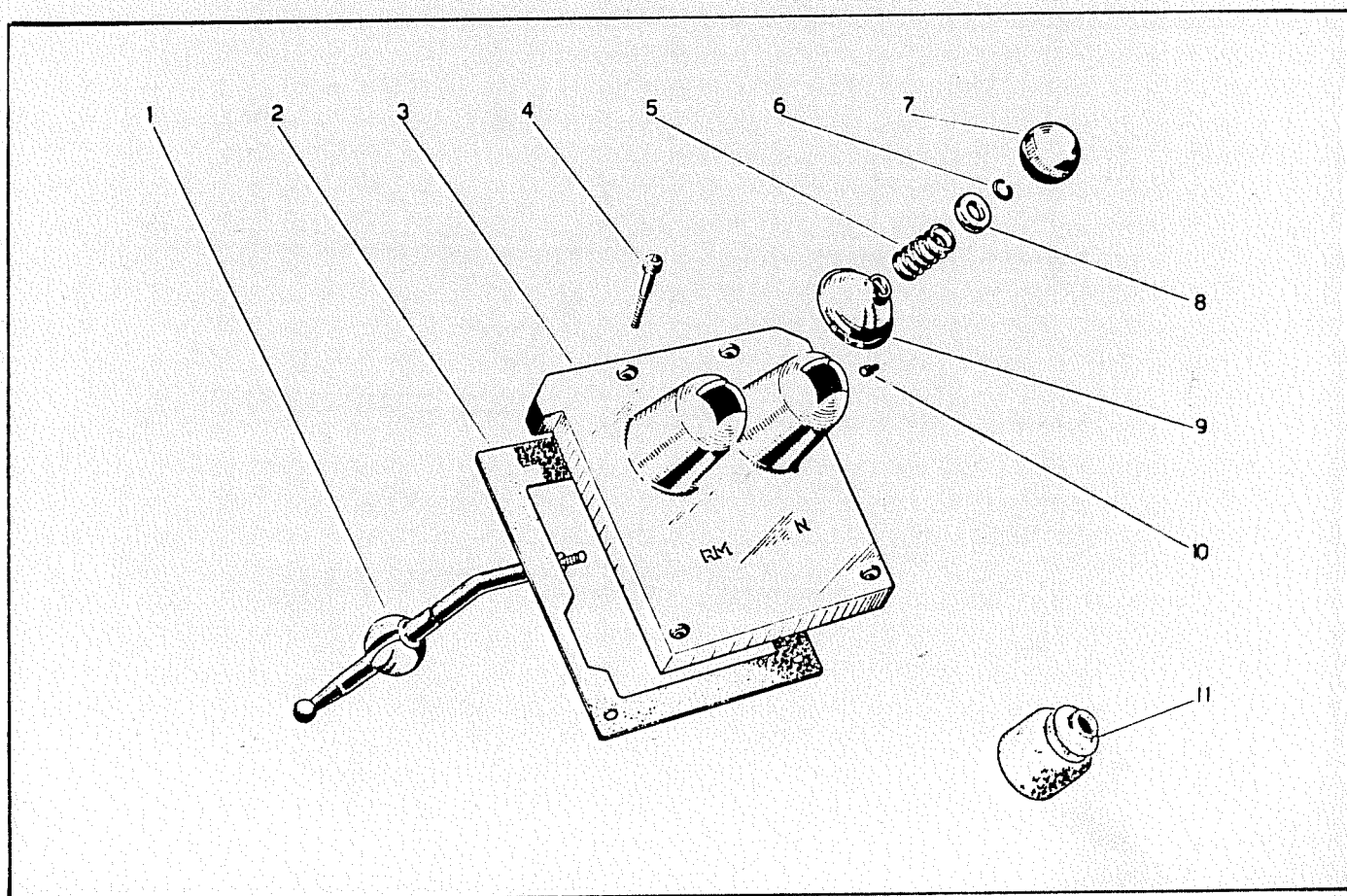
C O P E R C H I O C A M B I O

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA'
1	24/761/Y	Leva comando cambio	1
2	24/725/Y	Guarnizione	1
3	24/724/Y	Coperchio porta leva	1
4	49202	Spina elastica $\varnothing 6 \times 12$	1
5	1234/101/Y	Scodellino per molla	1
6	1234/312/Y	Molla ritegno leva	1
7	1234/102/Y	Scodellino per molla	1
8	49047	Impugnatura per leva	1
9	14026	Anello elastico	1
10	19004	Vite fiss. coperchio TE 8 MA x 50	6
10 A	24002	Rondella elastica $\varnothing 8$	6
11	24/762/Y	Settore cambio	1
12	1234/218/Y	Pastiglia di contatto	1
13	24/994/Y	Molla per scatto settore	1
14	24/763/Y	Prigioniero per settore	1
15	19055	Vite fiss.settore T.E. 8MA x 18	2
16	1234/216/Y	Distanziale per settore	2
17	49004	Calotta di protezione	1



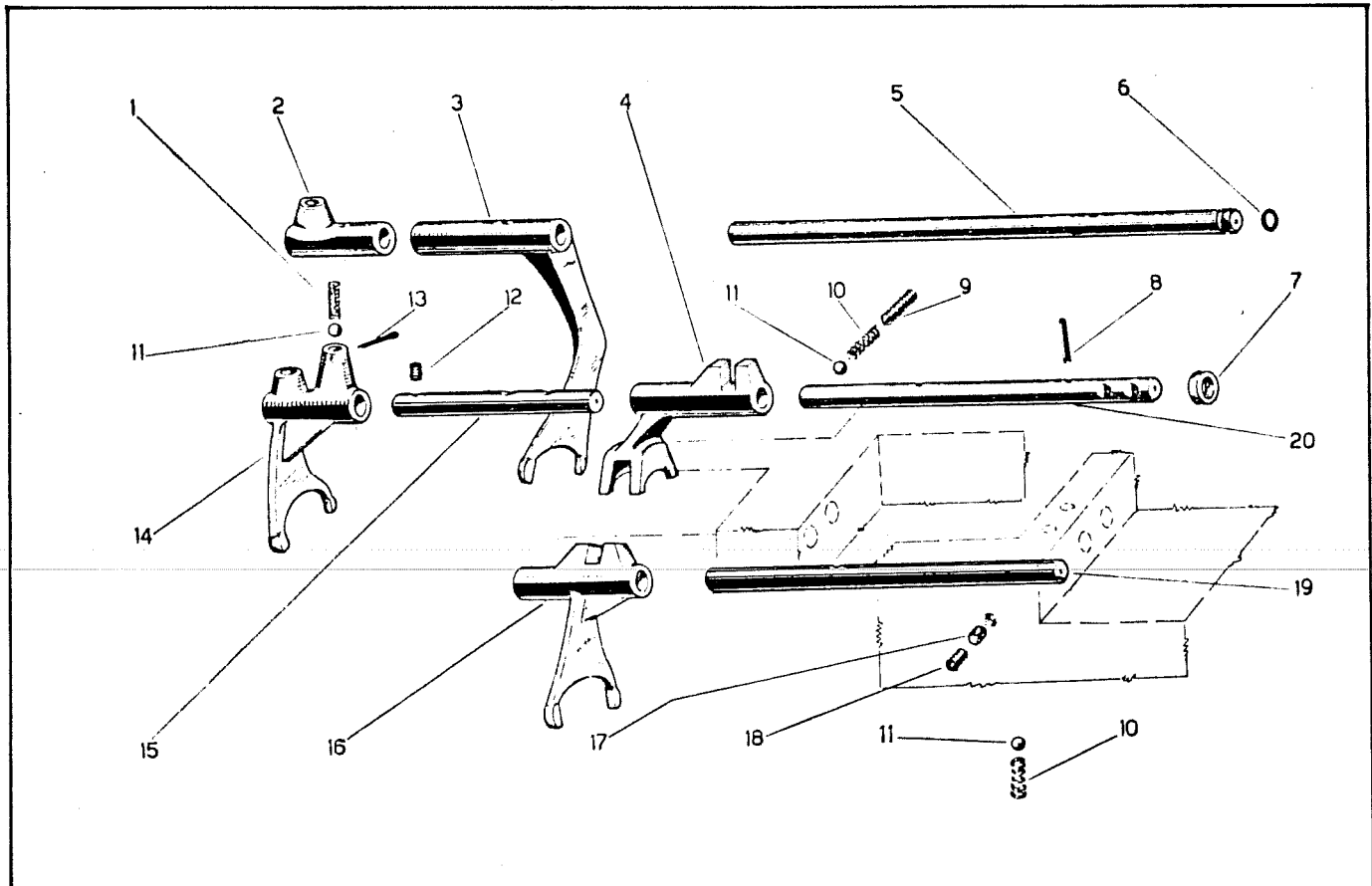
COPERCHIO RIDUTTORE E INVERTITORE

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.tà
1	4/038/D	Leva comando invert.e ridutt.	2
2	24/1064/Y	Guarnizione	1
3	24/1063/Y	Coperchio porta leva	1
4	19004	Vite fiss. coper.TE 8Max50	4
4A	24002	Rondella elastica ϕ 8	4
5	1234/312/Y	Molla ritegno leva	2
6	14026	Anello elastico	2
7	49084	Impugnatura per leva	2
8	1234/102/Y	Scodellino per leva	2
9	24/775/Y	Scodellino per leva	2
10	2055	Spina cilindrica ϕ 6,5 x 12	2
11	49265	Gommino di protezione	2



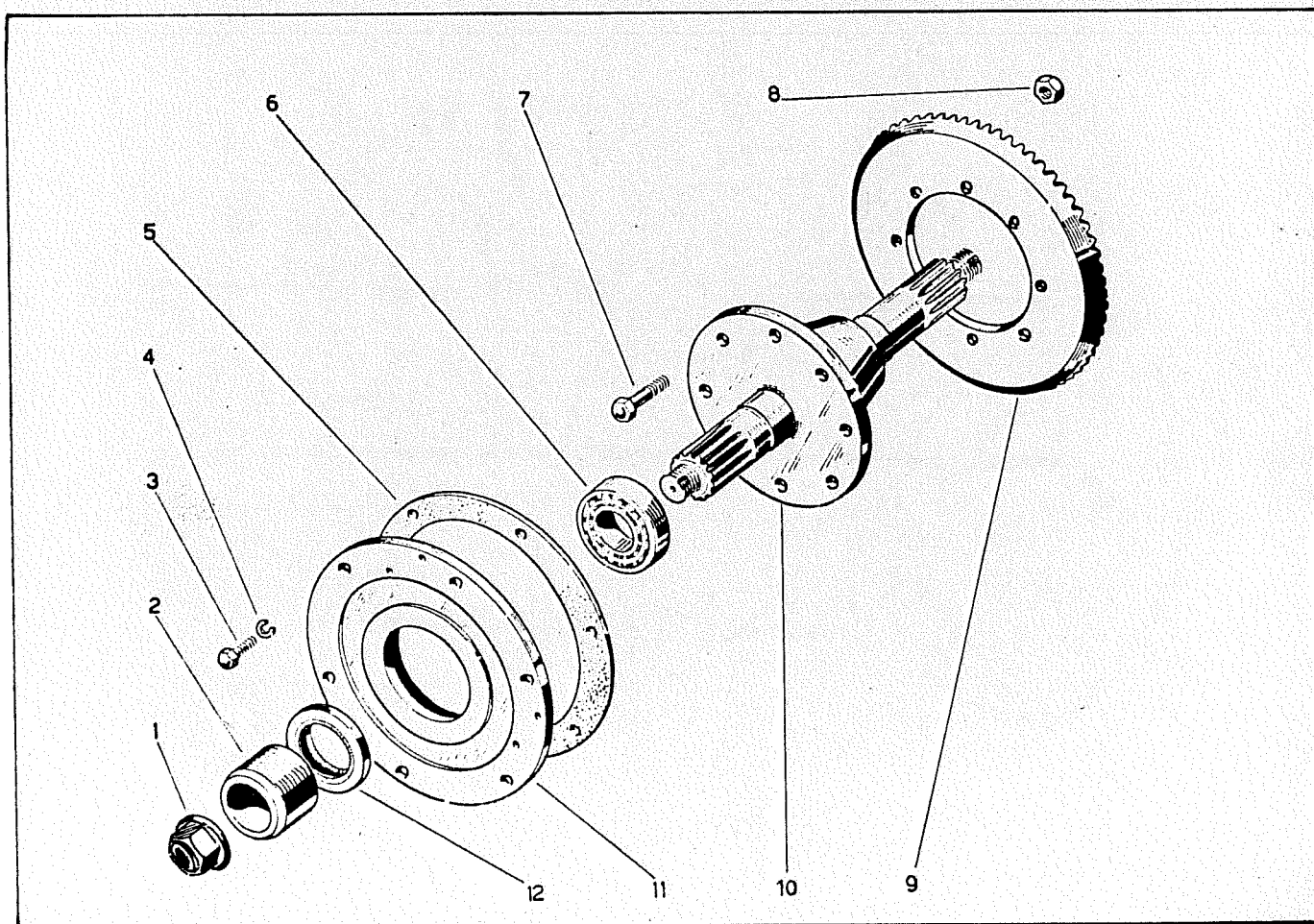
C O M A N D I C A M B I O

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	A.TA'
1	1934	Molla scatto forcella	2
2	24/997/Y	Nasello comando asta riduttore	1
3	24/767/Y	Forcella comando ingranaggio riduttore	1
4	24/764/Y	Forcella comando 1a velocità	1
5	24/998/Y	Asta per forcella riduttore	1
6	13024	Anello O.R. 112	1
7	24/996/Y	Distanziale arresto asta	1
8	49010	Spina elastica fiss. forcella ϕ 4 x 25	5
9	19121	Grano ritegno molla 12 MAX35	1
10	24/769/Y	Molla scatto asta	2
11	12008	Sfera scatto asta 3/8"	4
12	19209	Grano fiss. asta 8 MA x 12	1
13	24023	Coppiglia ϕ 3 x 25	1
14	24/999/Y	Forcella comando invertitore	1
15	24/1000/Y	Asta per forcella riduttore	1
16	24/765/Y	Forcella comando 2a e 3a velocità	1
17	24/771/Y	Perno selettore marcie	1
18	19110	Grano per foro 10 MA x 15	1
19	24/766/Y	Asta per forcella 2a e 3a velocità	1
20	24/995/Y	Asta per forcella 1a velocità	1



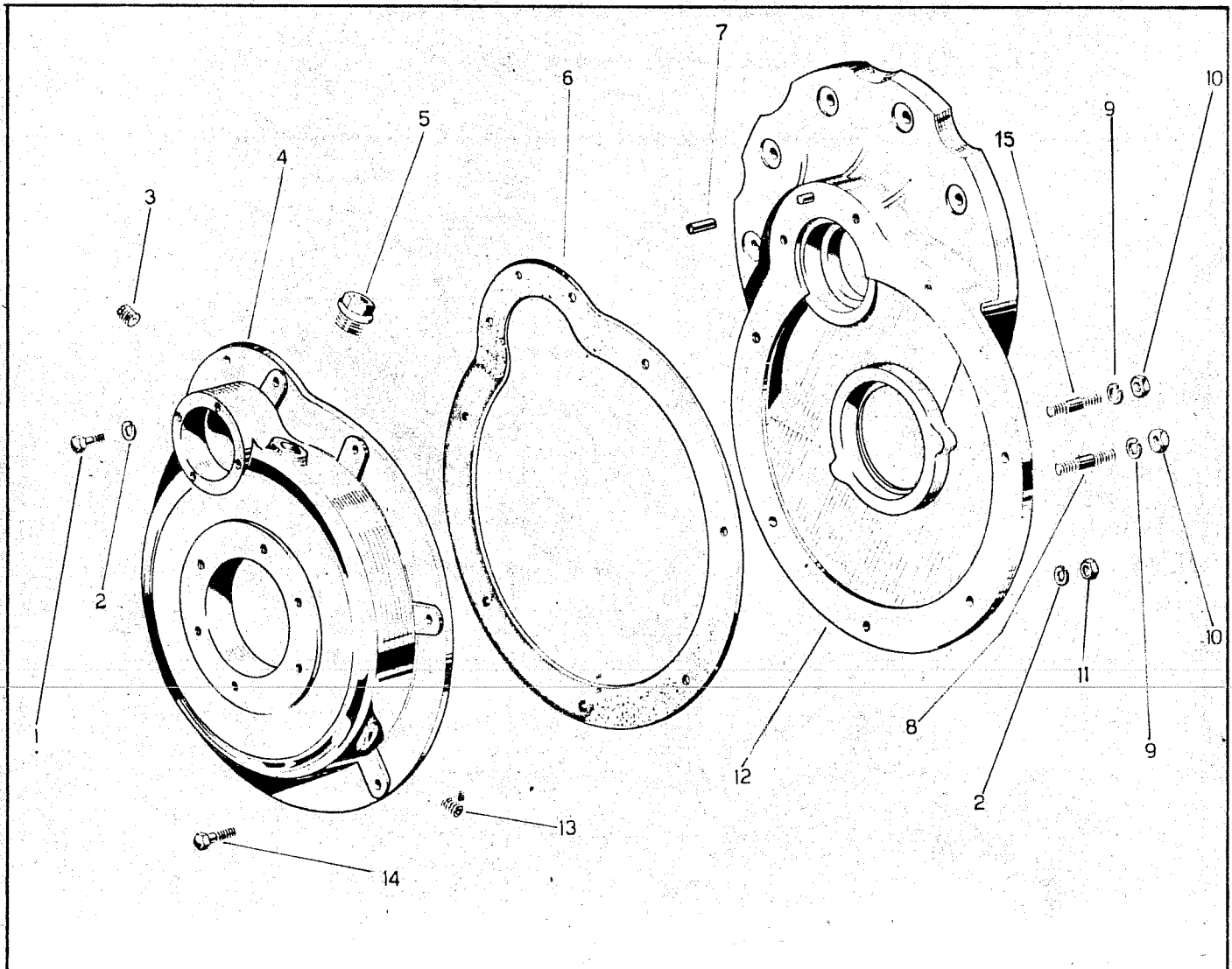
R I D U T T O R E C E N T R A L E

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.tà
1	2969	Dado a corona con batt.22 MB	2
2	1494	Distanziale	2
3	19001	Vite fiss.supp.T.E.10MA x 25	12
4	24001	Rondella elastica ϕ 10	12
5	1495	Guarnizione (spessore 0,5)	3
5A	1496	Guarnizione (spessore 0,2)	3
6	12098	Cuscinetto RIV 01/02/7208 ϕ 40 x 80x19,75	2
7	19181	Vite fiss. corona TE12MBx40	8
8	19150	Dado autobloccante 12 MB	8
9	1491	Corona conica	1
10	2972	Albero riduttore centrale	1
11	1493	Supporto riduttore centrale	2
12	13115	Anello di tenuta ϕ 40x68x10	2



RIDUTTORE LATERALE « NIKE 301 - 301 L - 301 VS »

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	19027	Vite fiss. coperchio T.E. 10MA x 30	8
2	24001	Rondella elastica \varnothing 10	18
3	49121	Tappo	2
4	2193	Coperchio per scatola	2
5	01234/1188/Y	Tappo con sfiato	2
6	24/789/Y	Guarnizione	2
7	49 152	Grano centraggio coperchio 8 x 30	2
8	1455	Prigioniero 12MB x 58	6
9	24003	Rondella elastica \varnothing 12	10
10	19009	Dado per prigioniero 12 MB	10
11	19028	Dado per vi e 10 MA	10
12	2179	Scatola riduttore	2
13	49122	Tappo scarico olio	2
14	19178	Vi c fiss. coperchio T.E. 10MA x 45	10
15	1079	Prigioniero 12MBx51	4

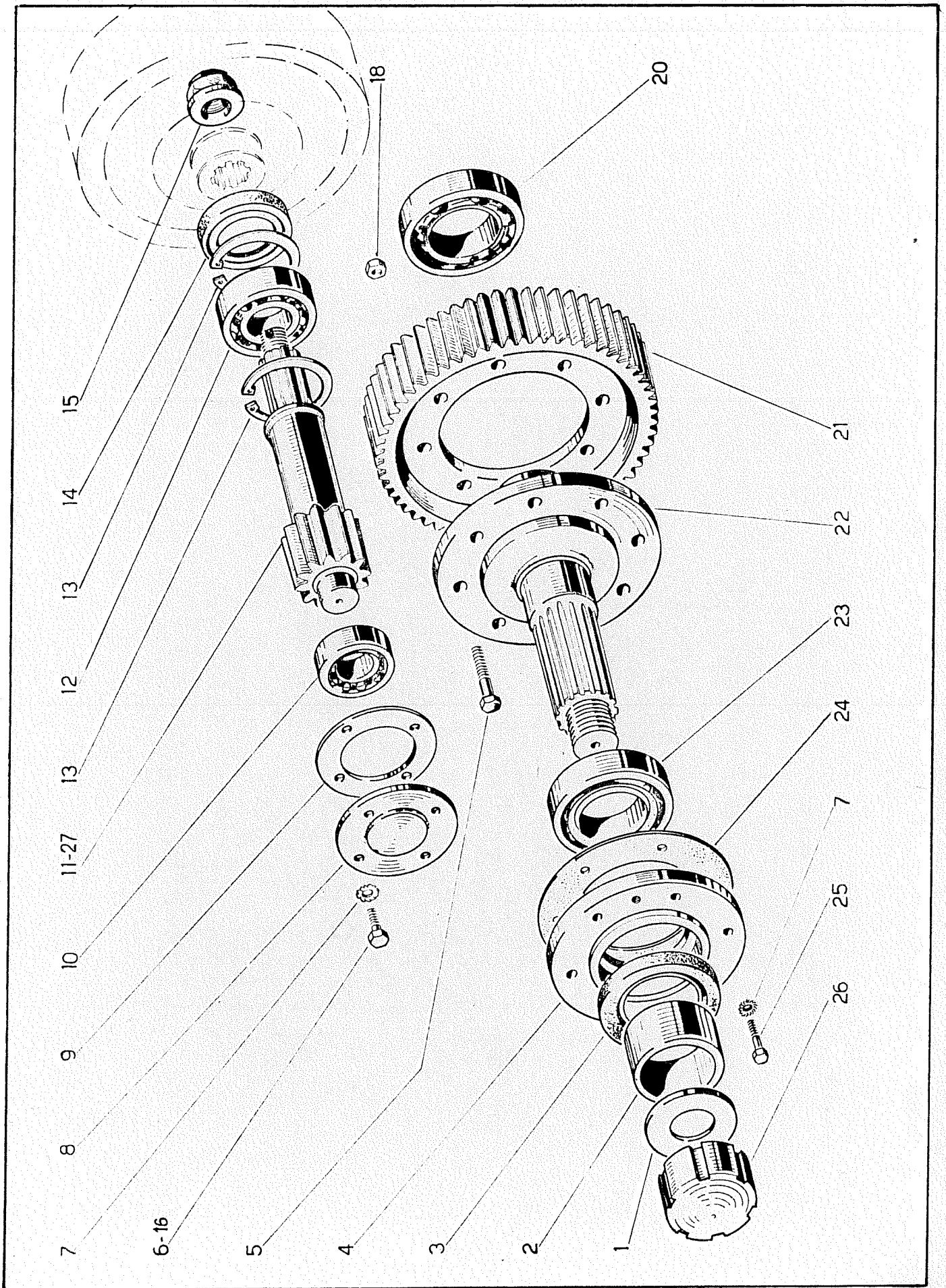


RUOTISMI RIDUTTORE LATERALE

Tavola n. 11

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	2633	Anello sicurezza ghiera	2
2	2607	Distanziale	2
3	13020	Anello di ten. \varnothing 60 x 80 x 10	2
4	4/019/F	Coperchio per cuscinetto	2
5	19175	Vite fiss. ingr. TE 12 MB x 45	16
5 A	24021	Rondella bisellata \varnothing 12,5	16
6	19055	Vite fiss. cop. TE 8MA x 18	4
7	24002	Rondella elastica \varnothing 8	16
8	1738	Coperchio perp. cuscinetto	2
9	24/1007/Y	Guarnizione	2
10	12115	Cusc. RIV 01/02/7504 \varnothing 20x52x22,25	2
11	2970	Albero con pignone (stretto L. 75)	2
12	12082	Cusc. RIV 01/02/7407 \varnothing 35x72x24,25	2
13	14013	Anello elastico \varnothing 72,1	4
14	13002	Anello di ten. \varnothing 50 x 72 x 10	2
15	2969	Dado fiss. tamburo 22 MB	2
16	19219	Vite 6MAx20	4
18	19150	Dado autobl. per vite 12 MB	16
20	12009	Cusc. RIV 01/02/6408 \varnothing 40x80x24,75	2
21	2606	Ingranaggio condotto	2
22	2260	Asse ingranaggio	2
23	12032	Cusc. RIV 01/02/6410 \varnothing 50x90x24,75	2
24	24/795/Y	Guarnizione (spessore 0,8)	3
24 A	24/796/Y	Guarnizione (spessore 0,4)	3
25	19008	Vite fiss. cop. TE 8MA x 30	12
26	2265	Ghiera per asse	2
27	2971	Albero con pignone (LL)	2

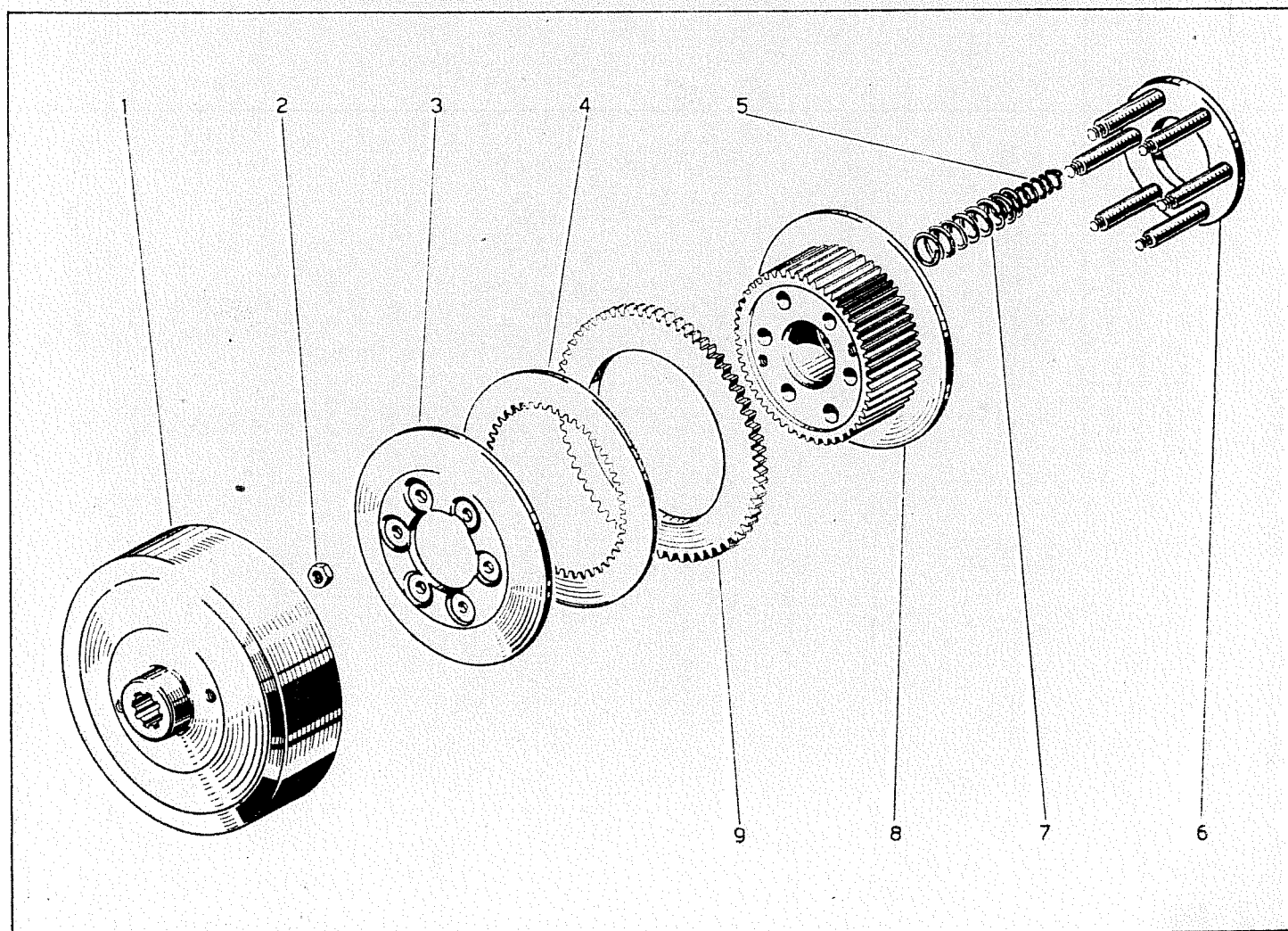






FRIZIONE LATERALE

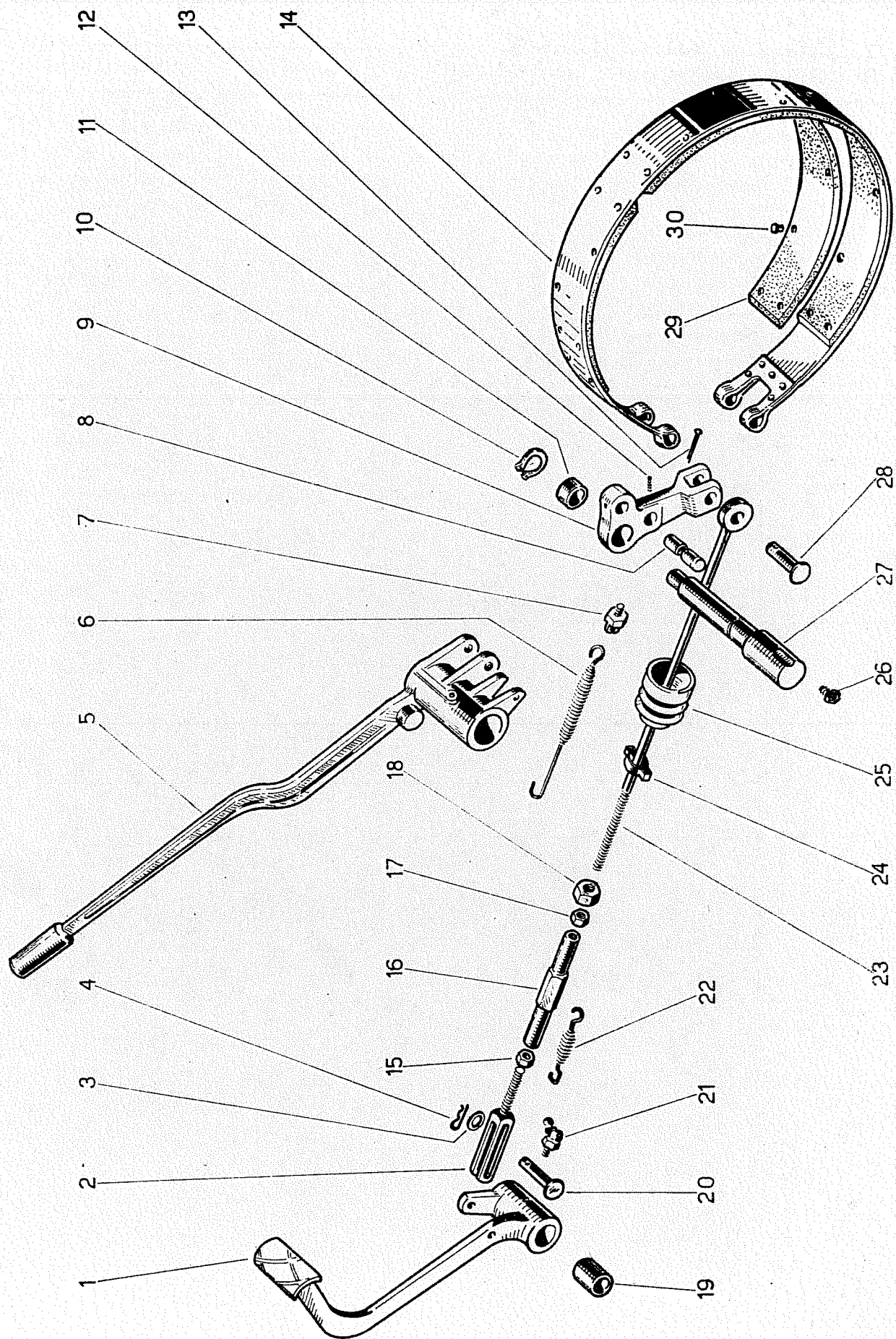
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	4/09/M	Tamburo esterno frizione	2
2	19114	Dado fissaggio colonnette 10 MA x 6	12
3	4/011/M	Anello spingidisco frizione	2
4	24/839/Y	Disco conduttore frizione - acciaio	14
5	4/05/M	Molla interna innesto frizione	12
6	48016	Anello completo di colonnette	2
7	4/04/M	Molla esterna innesto frizione	12
8	4/010/M	Tamburo interno frizione	2
9	24/840/Y	Disco condotto frizione - ferodo	16



COMANDI FRENO E DISINNESTO

Tavola n. 15

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	1500	Pedale freno sinistro	1
2	0124/167/Y	Forcellino tirante freno	2
3	24005	Rondella bisellata \varnothing 8	2
4	1620	Coppiglia elastica	2
5	1507	Leva sinistra comando disinnesto	1
5A	1506	Leva destra comando disinnesto	1
6	1519	Molla richiamo leva	2
7	234/722/Y	Vite con occhiello	2
8	24/816/Y	Perno estremità nastro	4
9	1504	Leva nastro freno	2
10	14007	Anello elastico \varnothing 18 E	2
11	1518	Boccola \varnothing 18 x 22 x 15	2
12	19151	Grano fiss. perno 5 MA x 10	4
13	24027	Coppiglia \varnothing 3 x 18	2
14	24/814/Y	Nastro freno completo di ferodi	2
15	19029	Dado per forcellino 10 MA - sinistro	2
16	49133	Manicotto registro tirante	2
17	19114	Dado per tirante 10 MA	2
18	1503	Fermo per registrazione freno	2
19	1277	Boccola \varnothing 20 x 24 x 30	4
20	1525	Perno per forcellino	2
21	15008	Ingrassatore 276 A - 8 MA - a 90°	2
22	134/549/Y	Molla richiamo pedale	2
23	1516	Tirante freno	2
24	49230	Anello Oetiker	2
25	49117	Gommino di protezione	2
26	19040	Grano fiss. perno	2
27	1517	Perno per leva nastro	2
28	1162	Perno per tirante	2
29	24/815/Y	Ferodo per nastro freno	6
30	49008	Ribattino fiss. ferodo \varnothing 5 x 10	36
	48107	Pedale sin. compl. (fig.1-19)	1
	48111	Leva completa (fig.9-11)	2

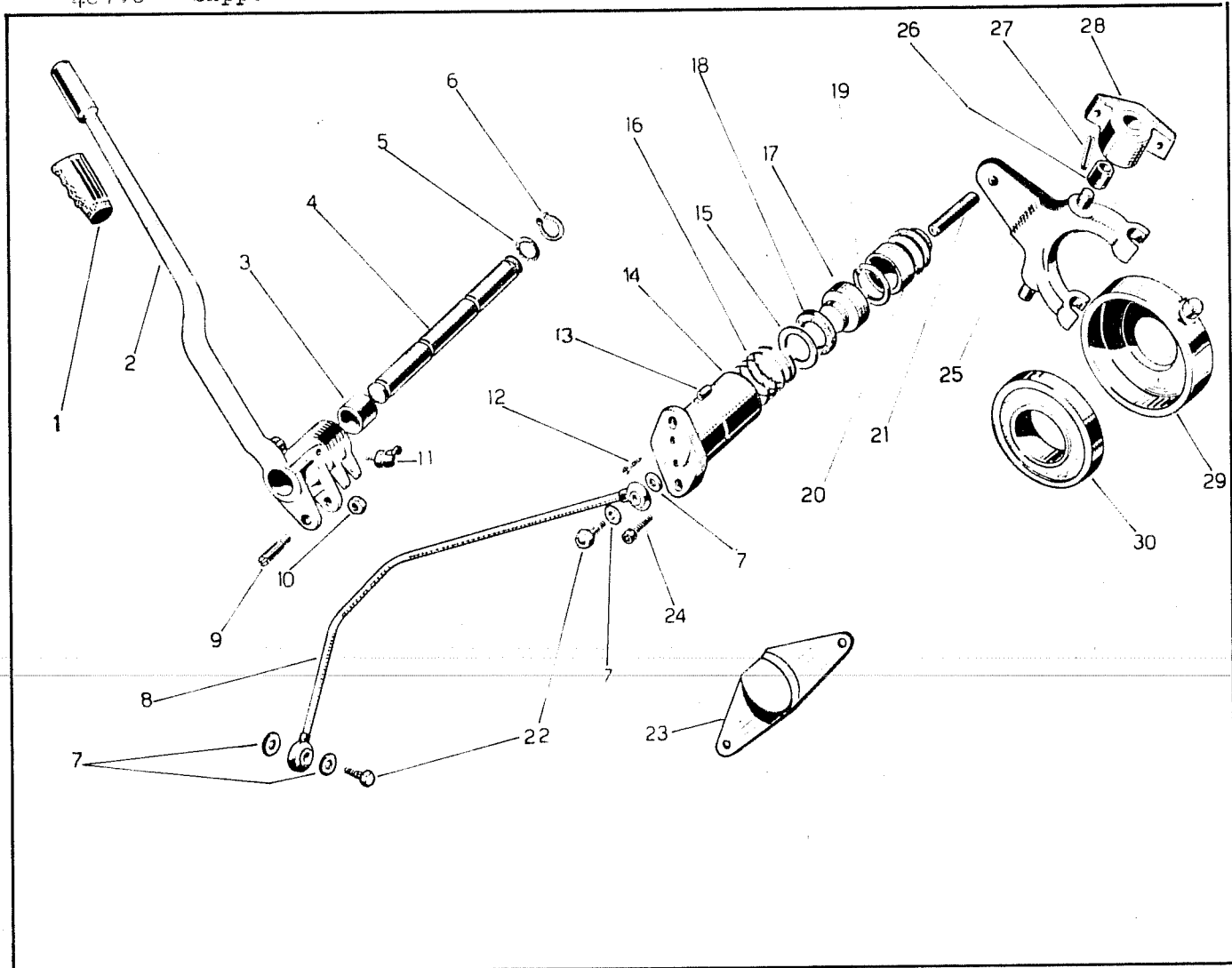


COMANDI DISINNESTO IDRAULICO

FIG	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
1	49212	Impugnatura per leva	2
2	1506	Leva destra comando disinneato	1
2A	1507	Leva sinistra comando disinneato	1
3	1277	Boccola \varnothing 20 x 24 x 30	4
4	1508	Asse per leve	1
5	13045	Anello O.R. 119	2
6	14002	Anello elastico \varnothing 20 E	2
7	49547	Guarnizione \varnothing 10	8
8	1509	Tubo dalla pompa al martinetto	2
9	1520	Perno per leva disinneato	2
10	19041	Dado per perno 12MB x 7	2
11	15007	Ingrassatore 274A - 8MA - a 45°	2
12	49106	Spurgo aria	2
13	1182	Distanziale per martinetto	4
14	24/1024/Y	Corpo martinetto	2
15	24/1027/Y	Rondella premi anello	2
16	24/1026/Y	Molla per martinetto	2
17	24/1028/Y	Pistone per martinetto	2

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
18	13040	Anello di tenuta \varnothing 34,75	2
19	14022	Anello elastico \varnothing 32 I	2
20	49117	Gommino di protezione	2
21	24/1029/Y	Stelo per martinetto	2
22	49118	Raccordo a bullone 10MB	4
23	4/092/V	Pipare martinetto disinneato per versione S e VS	2
24	19016	Vite fiss martinetto T.C.E. BMA x 30	4
25	24/1030/Y	Forcella disinneato	2
26	1285	Boccola \varnothing 12 x 15 x 20	4
27	49209	Spina elastica \varnothing 5 x 16	8
28	1510	Supportino per forcella	4
29	1511	Manicotto porta cuscinetto	2
30	12110	Cuscinetto RIV ALN 50 \varnothing 50x90x20	2
	48013	Martinetto disinneato completo (Fig 14-15 16-17-18-19)	2
	48103	Leva con boccole des. (fig. 2-3)	1
	48104	Idem sin.(fig. 2A-3)	1

48116 Supporto con boccole(fig.28-26) 4

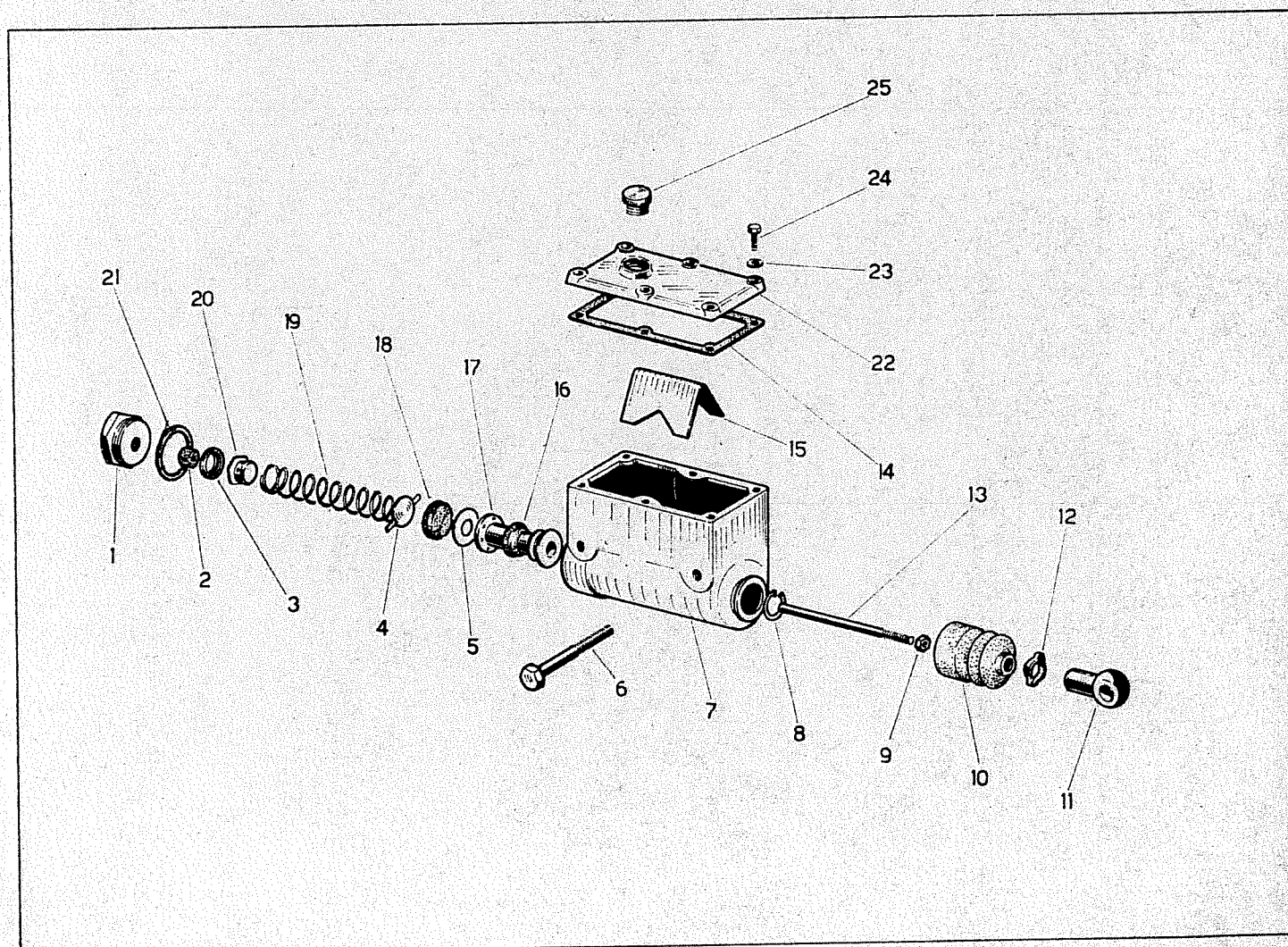


POMPA DISINNESTO

Tavola n.

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
1	49592	Tappo estremità pompa	2
2	49593	Gommino per tappo	2
3	49594	Anello di tenuta \varnothing 21	2
4	49595	Coperchietto per molla	2
5	49596	Rondella di rasamento	2
6	19082	Vite fiss. pompa T.E. 10 MA x 60	4
7	49597	Corpo pompa	2
8	14034	Anello elastico \varnothing 22 l.	2
9	19003	Dado per puntone 8 MA	2
10	49598	Gommino di protezione	2
11	1784	Occhietto di registro	2
12	49230	Anello OETIKER	2
13	49599	Puntone per pompa	2
14	49600	Guarnizione per coperchio	2

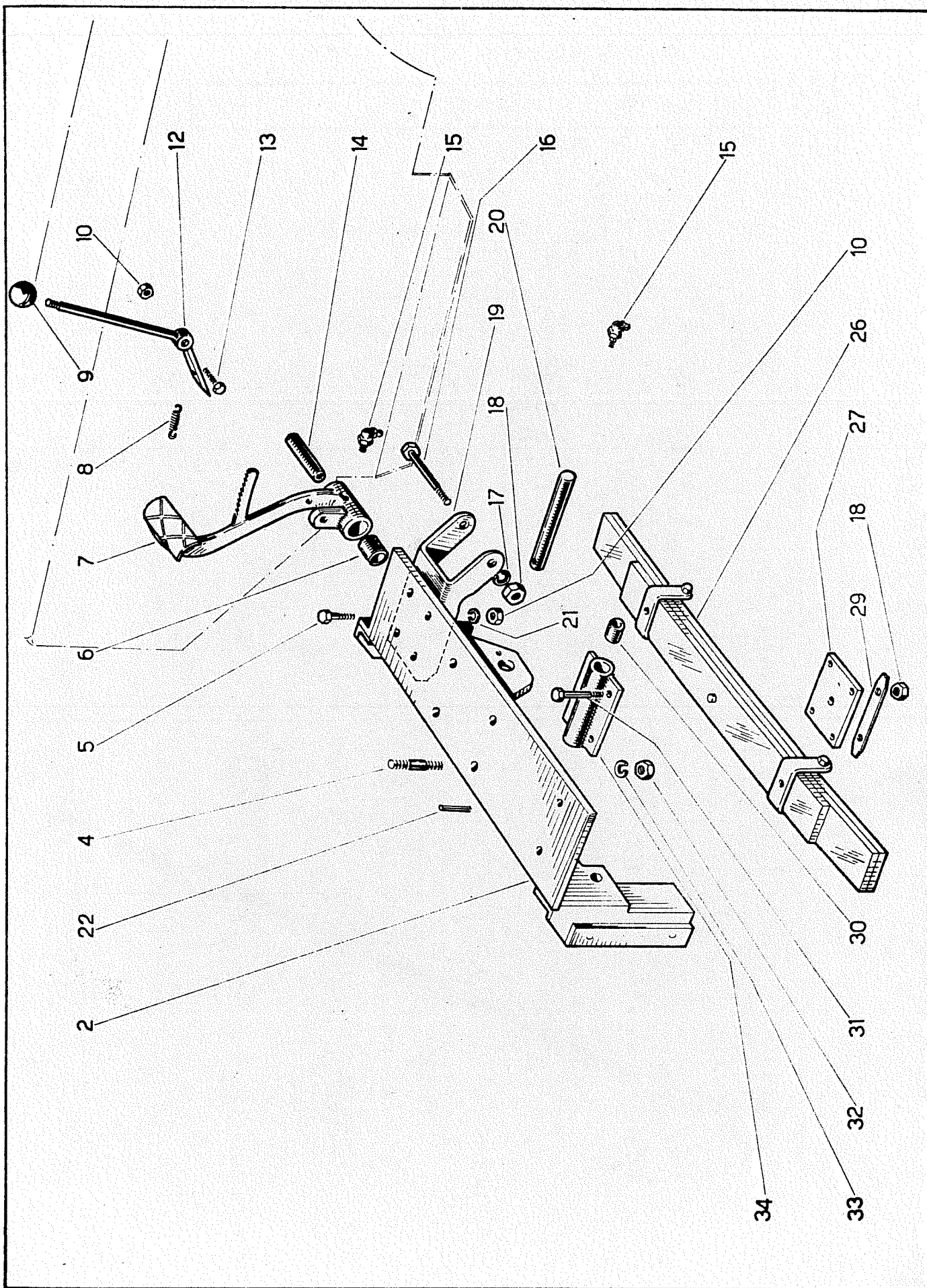
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
15	49601	Lamierino in acciaio	2
16	49602	Anello di tenuta \varnothing 22 per pistone	2
17	49603	Pistone per pompa	2
18	49604	Guarnizione a tazza \varnothing 22	2
19	49605	Molla per pompa	2
20	49606	Tappo per molla	2
21	49558	Guarnizione \varnothing 30	2
22	49607	Coperchio per pompa	2
23	24011	Rondella bisellata \varnothing 6	12
24	19031	Vite fiss. coperchio T.E. 6 MA x 20	12
25	49608	Tappo immissione olio	2
	49609	Pompa disinnesto completa (Fig. 1-2-3-4-5-7-8-14-15-16-17-18- 19-20-21-22-23-24-25)	2



SOSPENSIONE ANTERIORE

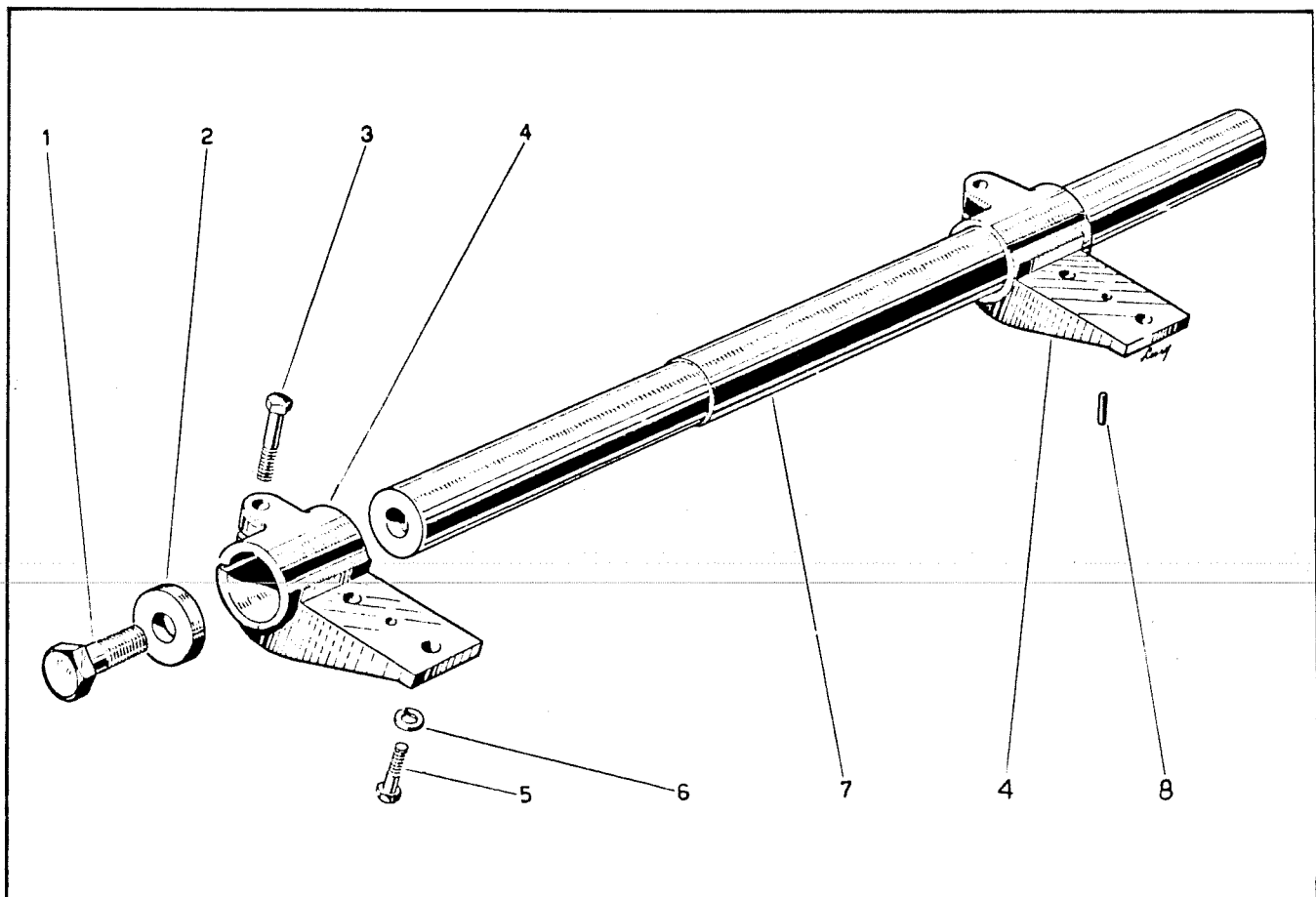
Tavola n. 18

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
2	2960	Supporto balestra « NIKE 301 »	1	17	24001	Rondella elastica \varnothing 10	2
2A	2961	Supporto balestra « NIKE 301 L e VS »	1	18	19028	Dado per vite 10 MA	6
2B	2962	Supporto balestra « NIKE 301 LL »	1	19	1502	Supporto pedali freno	2
3	49252	Spina elastica \varnothing 6 x 45	1	20	2938	Perno per piastra	1
4	1021	Prigioniero 12 MB x 48	4	21	24002	Rondella elastica \varnothing 8	8
5	19008	Vite fiss. supporto pedale	8	26	8369	Balestra <i>Traverse</i>	1
6	1277	Boccola \varnothing 20 x 24 x 30	4	26	2617	Molla a balestra « NIKE 301 »	1
7	1498	Pedale freno destro « NIKE 301 e VS »	1	26A	2618	Molla a balestra « NIKE 301 L e VS »	1
7A	1499	Pedale freno destro « NIKE 301 L »	1	26B	2619	Molla a balestra « NIKE 301 LL »	1
8	01234/304/Y	Molla richiamo pedale	1	27	0124/121/Y	Piastra di bloccaggio	1
9	49005	Impugnatura per leva	1	29	0124/92/Y	Piastrina di sicurezza	2
10	19003	Dado per vite 8 MA	9	30	1277	Boccola \varnothing 20 x 24 x 30	2
12	1731	Leva freno a mano	1	31	19082	Vite fiss. balestra « NIKE 301 - 301 L »	4
13	19075	Vite fiss. leva 8 x 35	1	31A	19044	Vite fiss. balestra « NIKE 301 LL » T.E. 10 MA x 70	4
14	1501	Perno cavo pedale freno	2	32	19009	Dado per prigioniero 12 MB	4
15	15008	Ingrassatore 276 A - 8 MA - A 90°	3	33	24003	Rondella elastica \varnothing 12	4
16	19210	Vite fiss. perno cavo T.E. 10 MA x 100	2	34	0124/20/Y	Piastra attacco centrale	1
48105		Pedale des. con boccole « 301 e VS » (fig. 7 - 5)	1	48113		Piastra con boccole (fig. 34-30)	1
48106		Pedale des. con boccole 301 L e 301 LL (fig. 7A - 5)	1				



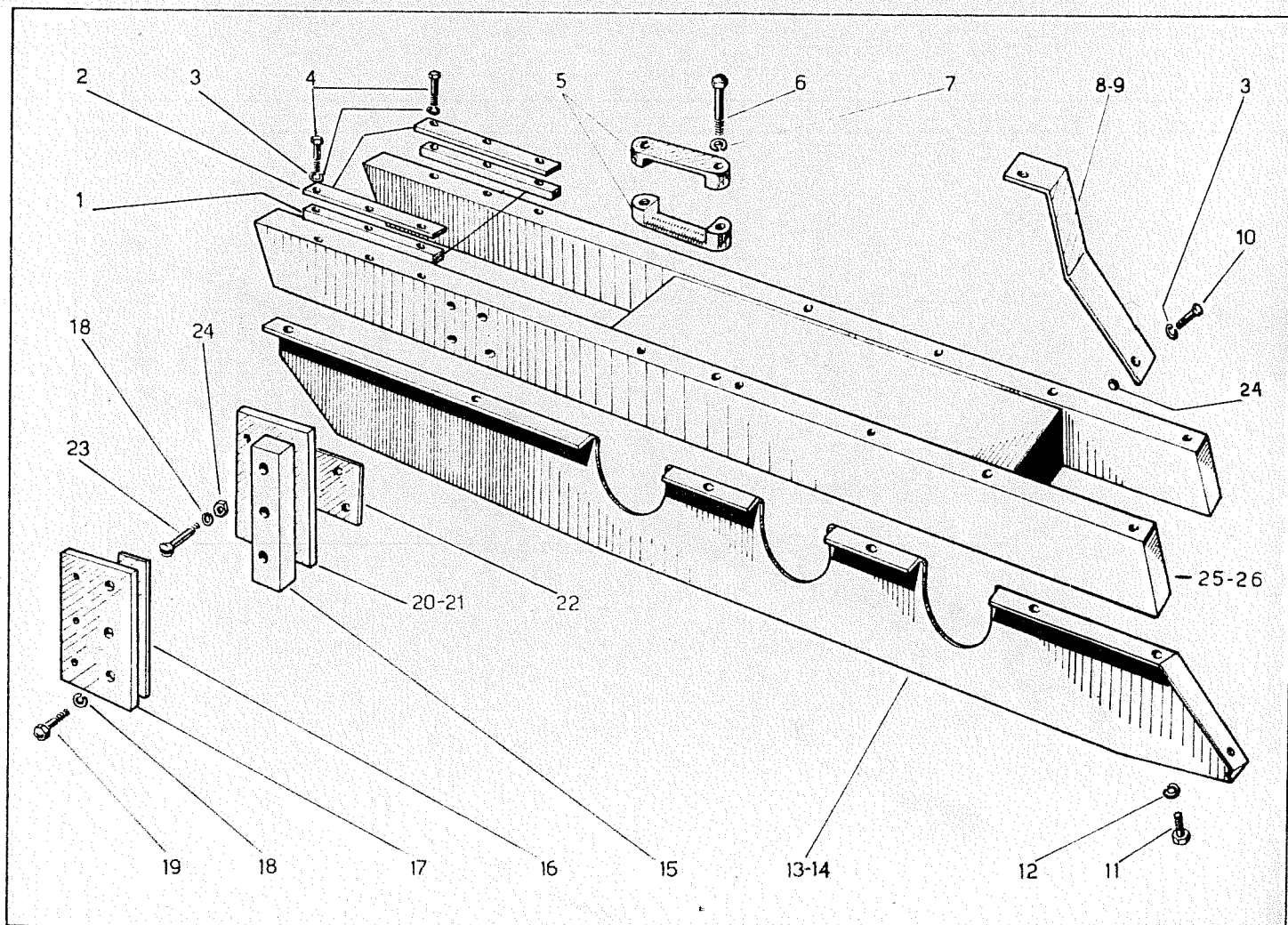
SOSPENSIONE POSTERIORE "NIKE 301-301L e VS"

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	19203	Vite fissaggio rondella TE 12 MB x 50	2
2	24/868/Y	Rondella estremità barra	2
3	19093	Vite fiss.barra TE 12MAX50	2
4	4/03/P	Supporto barra	2
5	19072	Vite fiss.supp. TE 12MAX35	4
6	24/875/Y	Piastrina di sicurezza	2
7	24/864/Y	Barra trasversale NIKE 301	1
7A	24/865/Y	Barra trasver.NIKE 301L e VS	1
8	01234/165/Y	Perno di guida supporto bar- ra 8 x 30	2



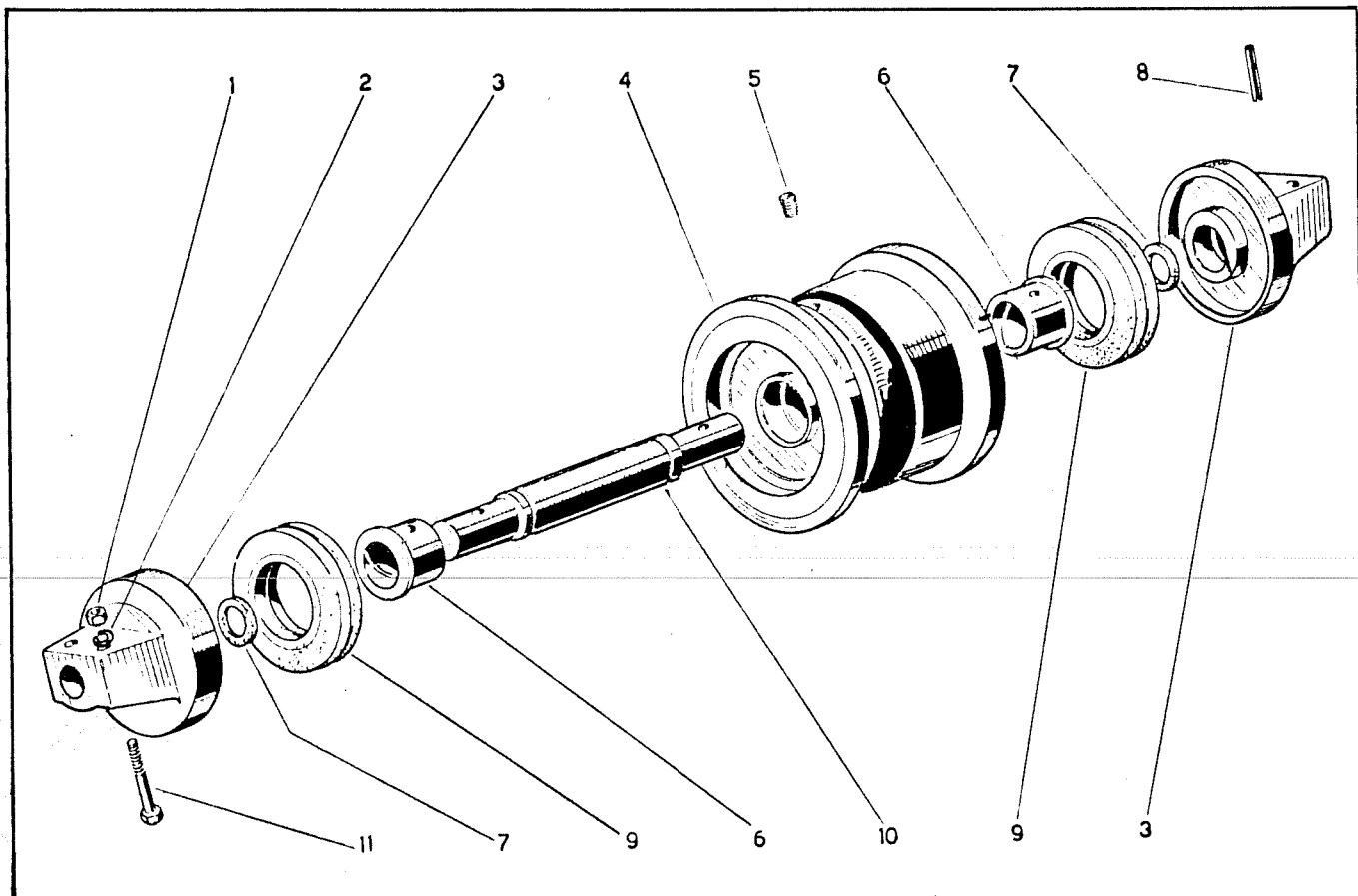
C A R R E L L O

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA'	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA'
1	2784	Spessore per guida	4	14	1568	Riparo per cingolo sn.	2
2	2783	Guida ruota tendicing.	4	15	2628	Spessore per guida carr.	2
3	24001	Rosetta elast. ϕ 10,5	16	16	2629	Spessore registro piastra	2
4	19178	Vite 10x45 UNI 183	12	17	2627	Piastra per guida carrelli	2
5	2616	Tassello ritegno	4	18	24001	Rosetta elastica ϕ 10,5	10
6	19045	Vite 10 x 65 UNI 185	4	19	18082	Vite 10x 60 UNI 185	6
7	24001	Rosetta elastica ϕ 10	4	20	2626	Guida carrelli destra	1
8	1565	Riparo ruota motrice ds.	2	21	2625	Guida carrelli sinistra	1
9	1566	Riparo ruota motrice sn.	2	22	1319	Spessore registro blocco	4
10	19001	Vite 10 x 25 UNI 187	4	23	19293	Vite 10 x 55 UNI 260	4
11	19066	Vite 10 x 20 UNI 187	20	24	19028	Dado M 10 UNI 205	10
12	24001	Rosetta elastica ϕ 10,5	20	25	2863	Corpo carrello destro	1
13	1567	Riparo per cingolo ds.	2	26	2864	Corpo carrello sinistro	1



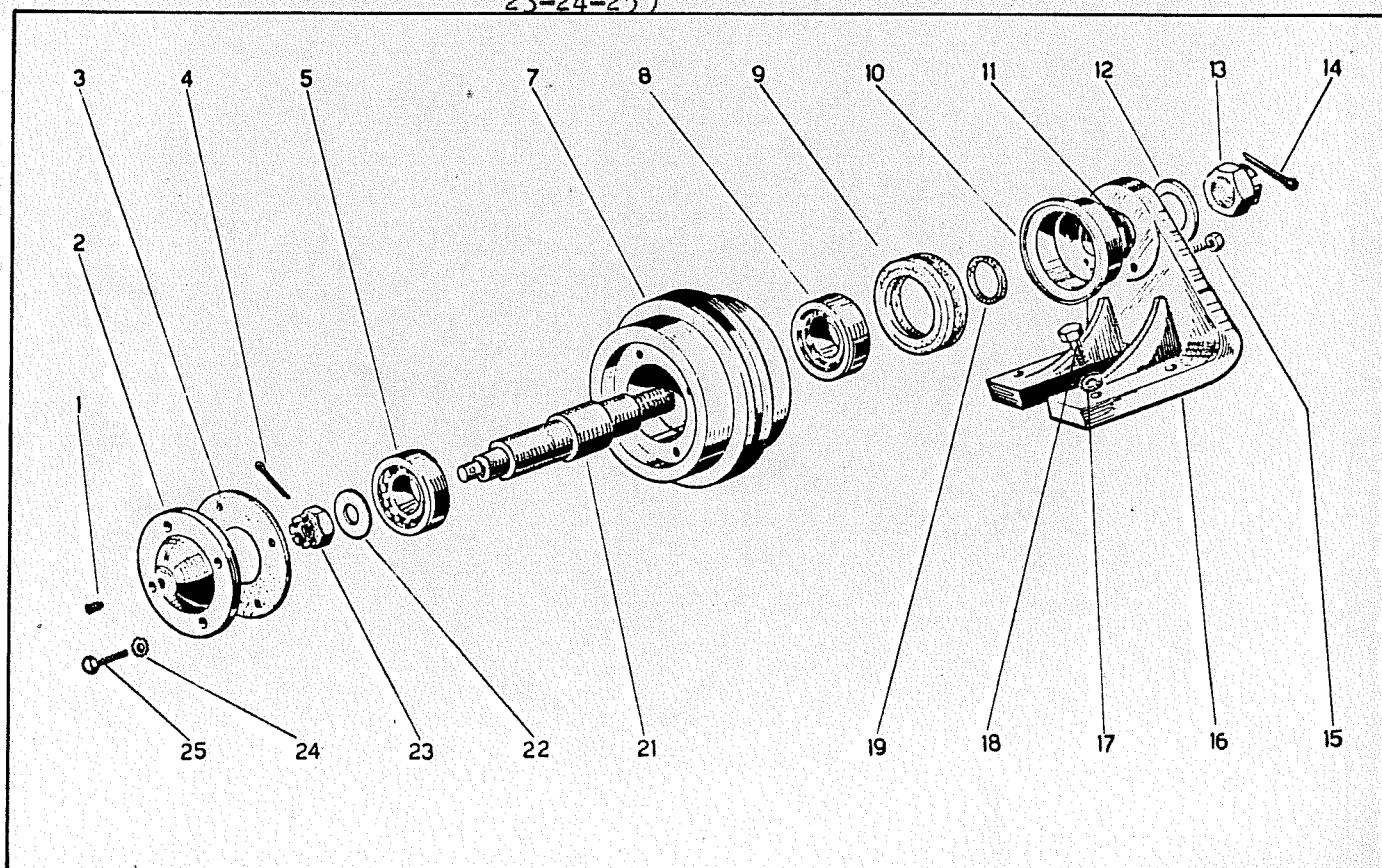
R U L L O

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA'
2	24001	Rondella elastica ϕ 10,5	24
3	1792	Supporto interno per rullo	6
3A	2085	Supporto esterno per rullo	6
4	2754	Rullo appoggio cingolo	6
5	49253	Tappo	6
6	1793	Boccola	12
7	13061	Anello O.R. 132	12
8	49254	Spina elastica	6
8A	19248	Grano 6 MA x 10	6
9	13117	Gruppo di tenuta	12
10	2086	Asse per rullo	6
11	19176	Vite fiss.rullo TE 10MAx55	24
	48131	Rullo completo (fig.3-3A-4 5-6-7-8-8A-9-10)	6



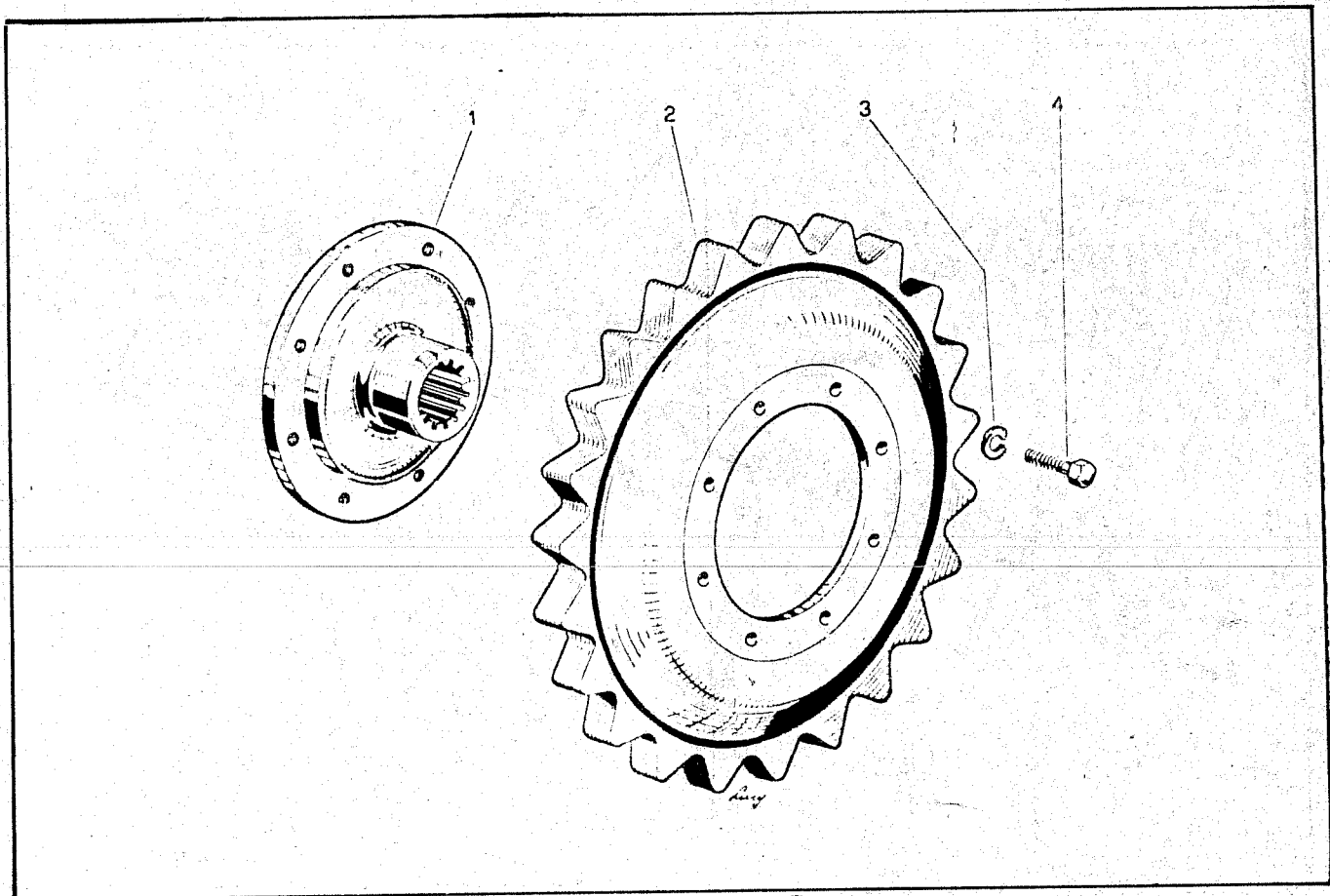
RULLO SOSTEGNO CINGOLO

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	49253	Tappo	2
2	1938	Coperchio per rullo	2
3	1234/295/Y	Guarnizione	2
4	24013	Coppiglia ϕ 3 x 28	2
5	12018	Cuscinetto ϕ 20 x 52 x 16	2
7	1807	Rullo sostegno cingolo	2
8	12038	Cuscinetto ϕ 25 x 52 x 16	2
9	13118	Gruppo di tenuta	2
10	1798	Supporto	2
11	14033	Anello elastico ϕ 22 E	2
12	24012	Rondella bisellata ϕ 21	2
13	19035	Dado a corona M 20 x 1,5	2
14	24026	Coppiglia ϕ 4 x 40	2
15	19019	Vite blocc.supp.TE 8MA x 20	2
16	1/021/Q/O	Supporto per rullo	2
17	24017	Rondella bisellata ϕ 10	8
18	19027	Vite fiss.supporto TE 10MAX30	8
19	13062	Anello OR 130	2
21	2833	Asse per rullo	2
22	24022	Rondella bisellata ϕ 15	2
23	19196	Dado a corona 14 MB	2
24	24004	Rondella elastica ϕ 6	8
25	19010	Vite fiss.coperchio TE 6MAX15	8
	48005	Rullo completo (Fig.1-2-3-4-5 7-8-9-10-11-12-13-14-19-21-22 23-24-25)	2



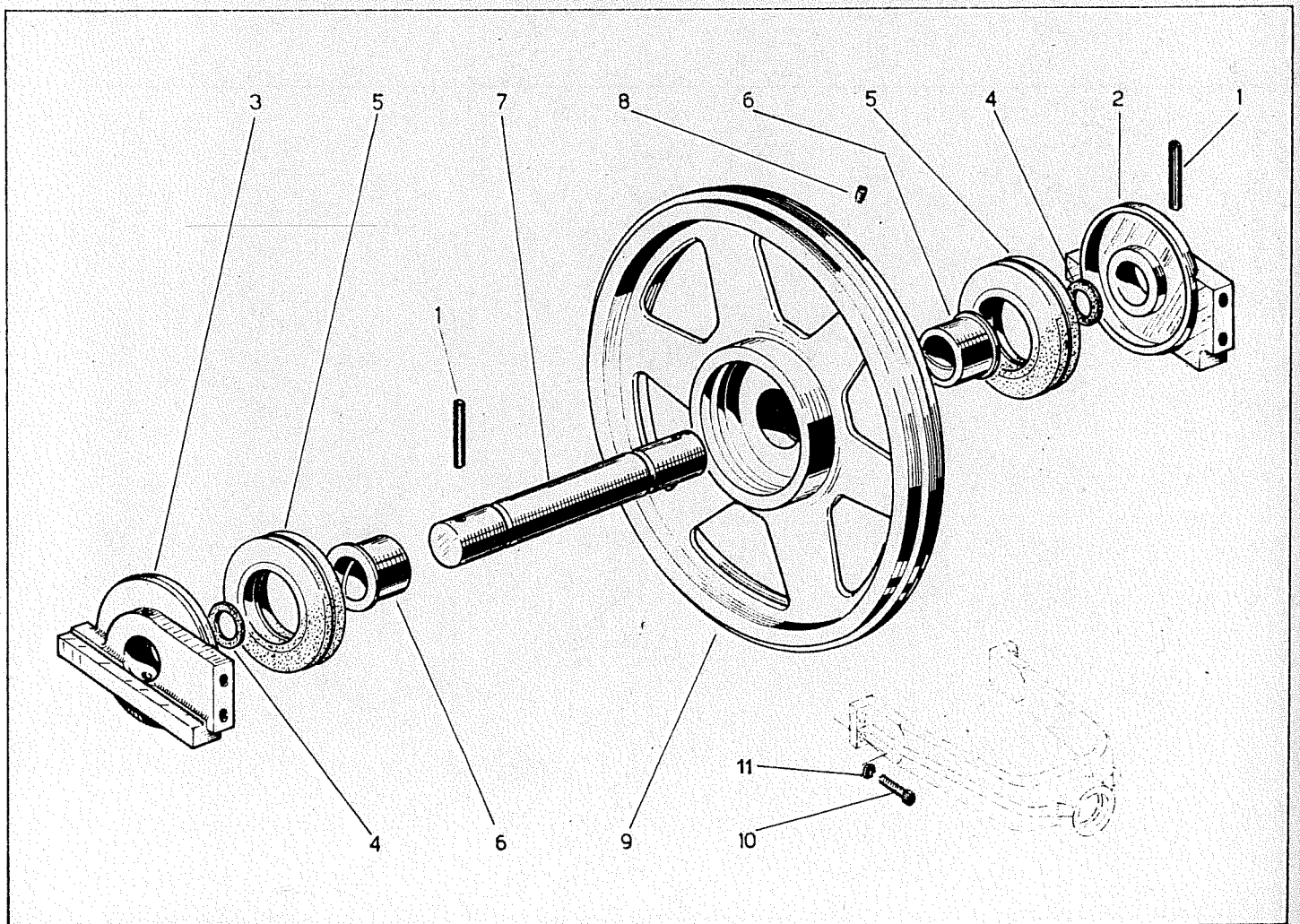
RUOTA MOTRICE

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	4/02/R	Mozzo ruota motrice	2
2	2753	Ruota motrice	2
3	24001	Rondella elastica \varnothing 10	16
4	19001	Vite fiss.ruota TE 10Max25	16



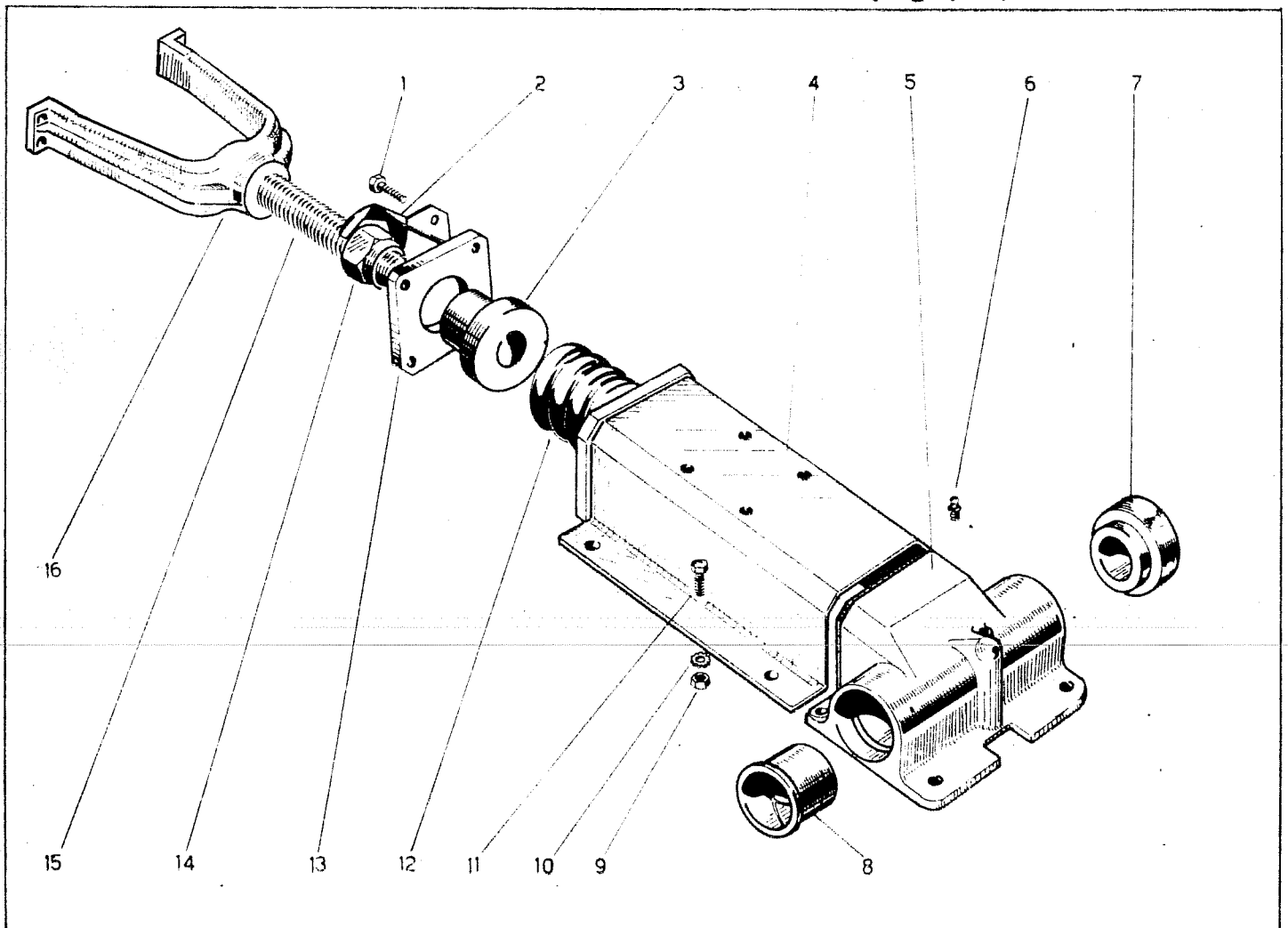
RUOTA TENDICINGOLO

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	49462	Spina elastica \varnothing 8 x 50	4
2	2865	Supporto ruota destro	2
3	2866	Supporto ruota sinistro	2
4	13061	Anello di tenuta OR 132	4
5	13117	Gruppo di tenuta	4
6	1793	Boccola	4
7	2867	Asse ruota	2
8	49253	Tappo 1/8"	2
9	2267	Ruota tendicingolo	2
10	19154	Vite TCCE 10 x 30 UNI 2383	8
11	24001	Rosetta elastica \varnothing 10	8
	48146	Ruota tendicingolo completa composta da fig. 1-2-3-4-5- 6-7-8-9	2



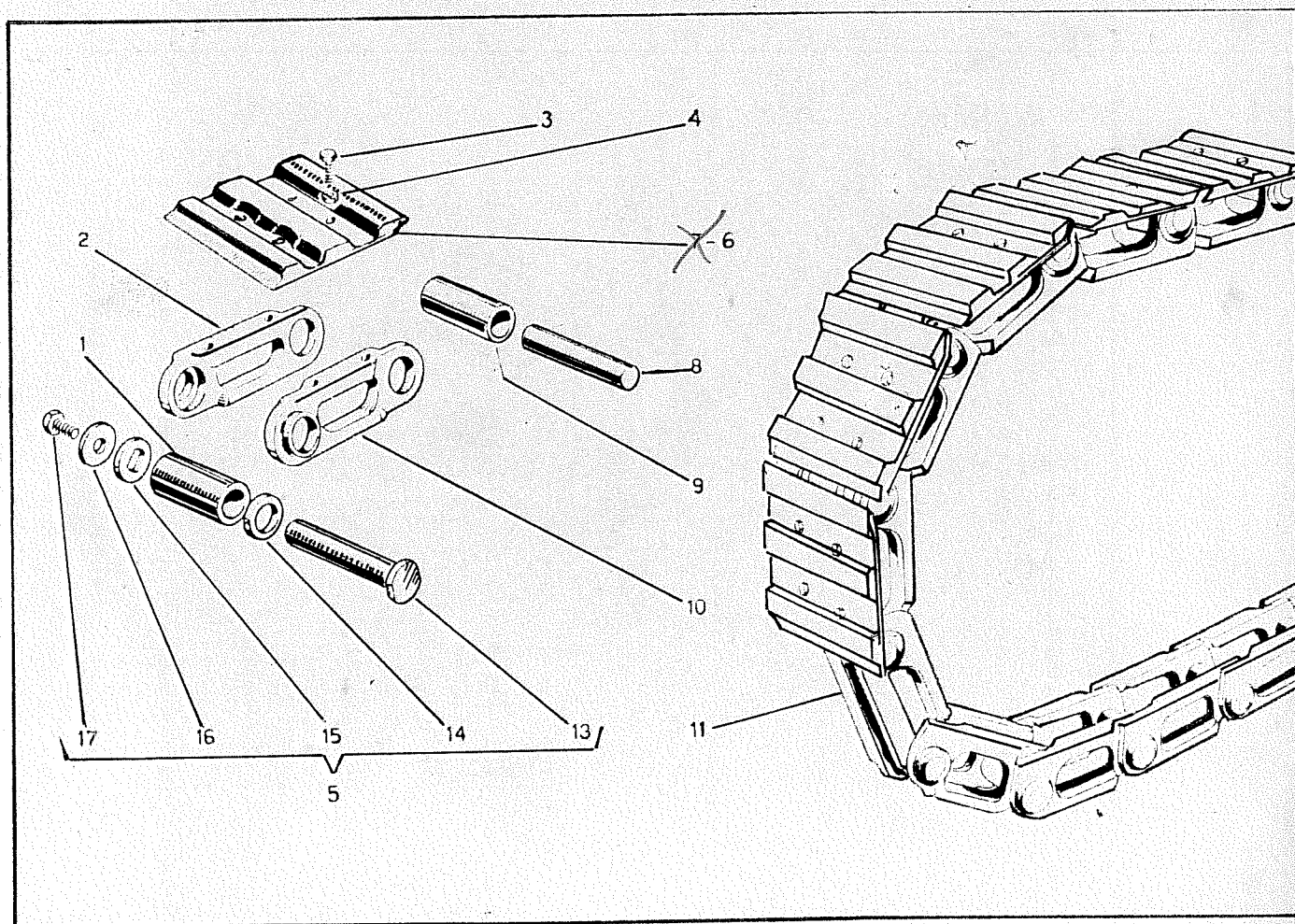
TUBO PORTAMOLLA

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	19001	Vite fiss.capp.TE10MAx25	4
2	24/909/Y	Arresto per dado	2
3	124/906/Y	Guida asta registrabile	2
4	2666	Tubo porta molla	2
5	2665	Supporto carrello	2
6	15004	Ingrassatore 278A - 8 MA	2
7	24/867/Y	Distanziale "NIKE 301"	2
7A	24/866/Y	Distanziale "NIKE 301L e VS"	2
7B	24/874/Y	Distanziale "NIKE 301 LL"	2
8	24/877/Y	Bocc.con batt. ϕ 44x49,2x50	4
10	24001	Rondella elastica ϕ 10	20
11	19066	Vite fiss.supp.TE 10MA x20	8
11A	19027	Vite fiss.supp. 10 x 30	4
11B	19023	Vite 10 MA x 35 T.E.	4
12	24/908/Y	Molla tendicingolo	2
13	24/907/Y	Cappello porta guida	2
14	0124/198/Y	Dado per asta	2
15	024/197/Y	Asta registrabile	2
16	2862	Forcella tendicingolo	2
	48114	Supp. compl.di boccole (fig. 5-8)	2
	48147	Forcella con asta (fig.15-16)	2



C A T E N A R I E

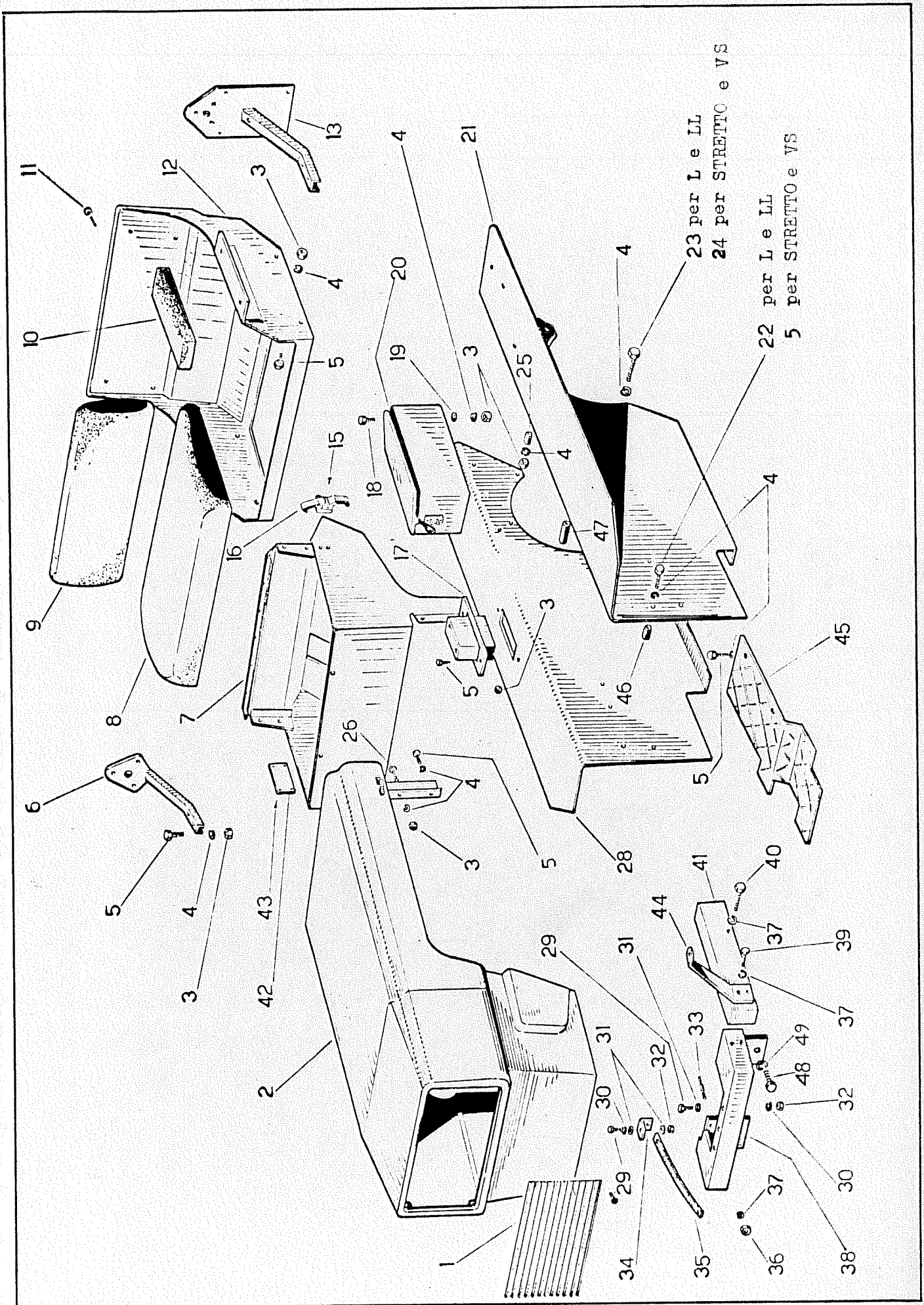
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA'
1	2877	Boccola di giunzione	2
2	2879	Maglia sinistra	56
3	19185	Vite M 10 x 1 x 35 UNI 5738	224
4	19017	Dado M 10 x 1 UNI 5587	224
5	48153	Perno di giunzione completo	2
6	2903	Suola mm. 200 industriale	56
7	014/511/Y	Suola mm. 250 industriale	56
8	2875	Perno per maglia	54
9	2876	Boccola per perno	54
10	2878	Maglia destra	56
11	X02/S	Catena a 28 maglie	2
13	2881	Perno di giunzione	2
14	2880	Distanziale	4
15	014/194/Y	Rondella	2
16	014/193/Y	Rosetta di sicurezza	2
17	19054	Vite M 10 x 20 UNI 5740	2



CARROZZERIA

Tavola n. 27

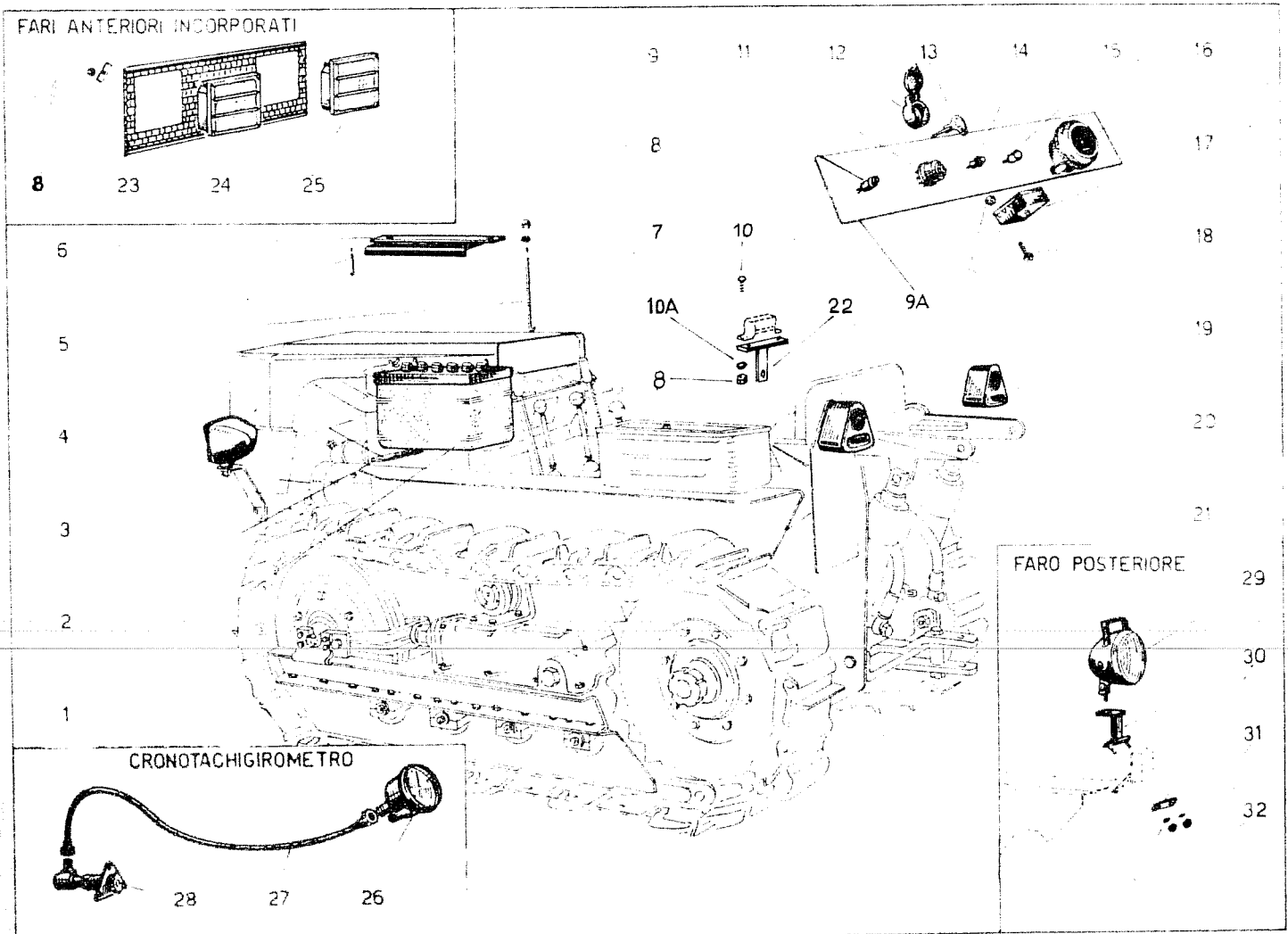
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QTA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QTA
1	2857	Mascherina per cofano	1	24	19130	Vite fiss. per cofano 15 8MA x 15	2
2	2084	Cofano	1	25	24 930 Y	Distanziale	2
3	19003	Dado per vite 8 MA	28	26	19004	Vite fiss. per cofano 15 8MA x 50	2
4	24002	Rondella plastica 2 8	34	28	2759	Purifang. basso	1
5	19019	Vite T.E. 8MA x 20	16	29	19037	Vite fiss. T.E. 10MA x 20	5
6	1756	Supporto faccialino	1	30	24004	Rondella plastica 2 6	5
7	2860	Supporto vert. per batteria	1	31	24011	Rondella plastica 2 6	5
8	26000	Cuscin. «NIKE 301 e VS»	1	32	15032	Distanziale per cofano	5
8A	26000	Cuscin. «NIKE 301 L»	1	33	124/102/Y	Purifang. basso 175	2
9	26000	«NIKE 301 LL»	1	34	1942	Supporto per cofano	1
9	26000	Scheda «NIKE 301 e VS»	1	35	1947	Supporto per cofano	1
9A	26000	Scheda «NIKE 301 L»	1	36	19028	Distanziale per cofano 10MA	2
10	26000	«NIKE 301 LL»	1	37	24001	Rondella plastica 2 10	14
11	19118	Bracciolo	2	33	1788	Supporto per cofano	1
12	1826	Vite fiss. ad. cofano e bracciolo	8	39	19001	Vite fiss. T.E. 10MA x 25	4
12A	1827	Sedile «NIKE 301 e VS»	1	40	19176	Vite fiss. T.E. 10MA x 55	6
13	1757	Sedile «NIKE 301 L»	1	41	1910	Zavorra motore	2
14	1633	«NIKE 301 LL»	1	42	2823	Taglietta per cofano e bracciolo	1
15	19272	Supporto faccialino e targa	1	43	19061	Vite fiss. per cofano	4
16	49488	Supporto per cofano	1	44	1752	Supporto per cofano	2
17	1577	Supporto per cofano	4	45	1532	Pulsante basso «NIKE 301 e VS»	1
18	19007	Vite fiss. per cofano	2	45A	1533	Pulsante basso «NIKE 301 e VS»	1
20	1948	Cuscin. «NIKE 301 L»	1	45B	1534	Pulsante basso «NIKE 301 L»	1
21	2760	Purifang. basso	1	45C	1535	«NIKE 301 LL»	1
22	19004	Vite fiss. per cofano 15 8MA x 50	4	46	24 932 Y	Distanziale per cofano	4
23	19119	Vite fiss. per cofano 15 8MA x 70	2	47	24 931 Y	Distanziale per cofano	2
48	19013	Vite 12 x 30	4	49	24003	Distanziale per cofano 13	4
				33A	2083	Distanz. supp. cof.	2



IMPIANTO ELETTRICO E STRUMENTAZIONE

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
1	20008	Batteria	1
2	1234 632 Y	Spesezione ammortizzato	2
3	20053	Faro anteriore	2
4	1755	Tirante lungo fissaggio batteria	1
5	1234 914 Y	Tirante corto fissaggio batteria	1
6	1198	Coperchio per batteria	1
7	24011	Passera bisellata	2
8	19032	Dado M 8	10
9	20040	Spia olio	1
9A	2859	Cruscolto	1
10	19031	Vite 6MA x 20	2
10A	24004	Rosetta elastica ϕ 6	2
11	20038	Quadro comando luci	1
12	20045	Coprichiave	1
13	20035	Chiave per quadro	1
14	20021	Pulsante avviamento	1
15	20033	Spia dinamo	1
16	49107	Contatore elettrico	1
17	20036	Scatola porta fusibili	1
18	19058	Vite fiss scatola M 5 x 15 UNI 240	2
19	19059	Dado M 5 UNI 205	2
20	20055	Fanalino posteriore destro	1
21	20056	Fanalino posteriore sinistro	1
22	1941	Squadretto per regolatore	1

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
FARI ANTERIORI INCORPORATI			
23	2883	Matte fessaggio	4
24	2857	Marcheina	1
25	20065	Pinoli anteriore due luci	2
CRONOTACHIGIROMETRO COMPLETO			
Composto da:			
26	49476	Strumento	1
27	49477	Trasmissione { 49510 cavo 1 }	1
28	49478	Pavio ad angolo { 49522 guaina }	1
FARO POSTERIORE ORIENTABILE			
Composto da:			
29	20063	Faro con interruttore	1
30	2365	Supporto per faro	1
31	19003	Dado M 8 UNI 205	2
32	24002	Passera elastica M 5	2

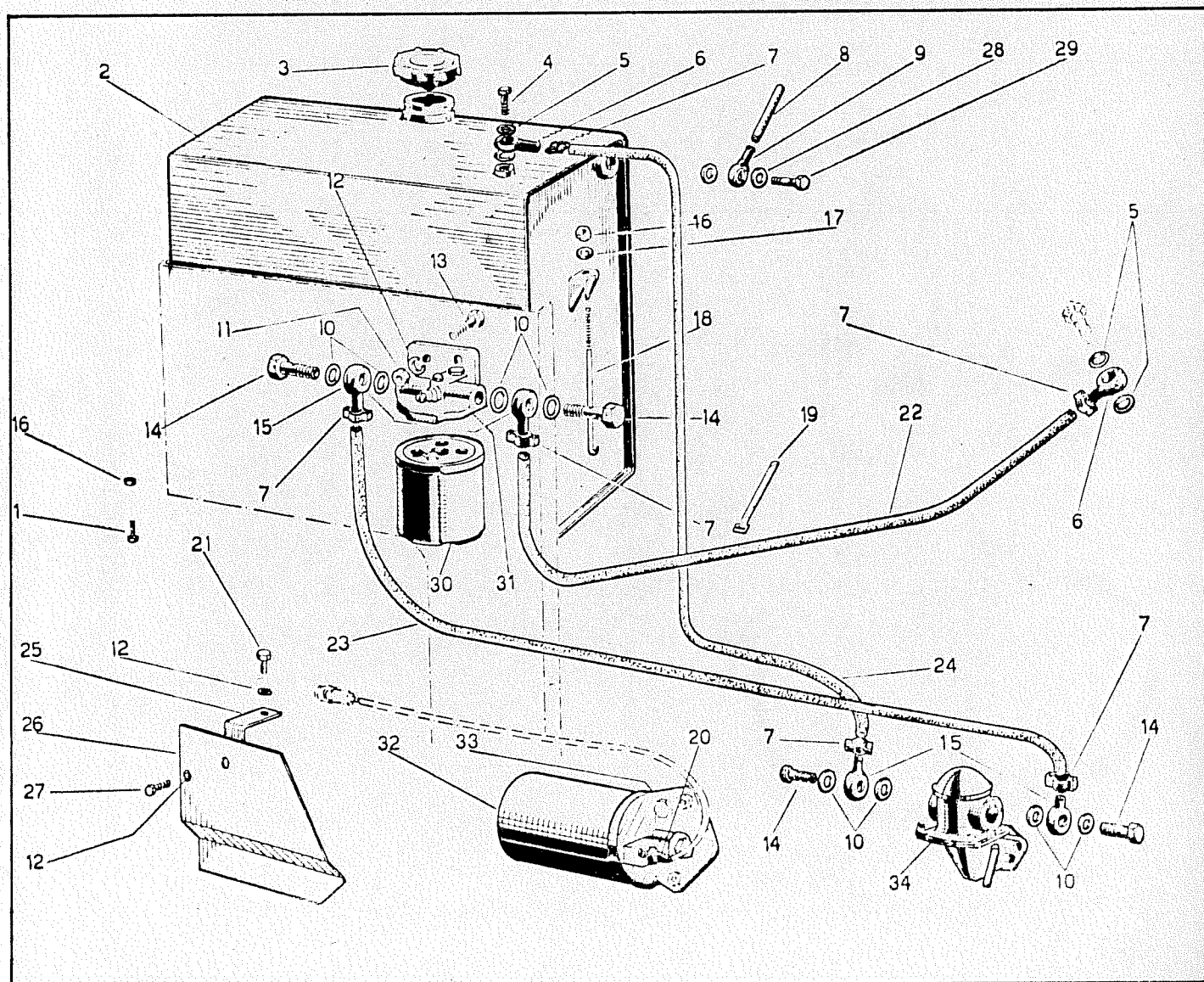


IMPIANTO ALIMENTAZIONE CARBURANTE

Tavola n. 29

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
1	19010	Vite fissaggio serbatoio M 6 x 15	1
2	2793	Serbatoio combustibile	1
3	49267	Tappo per serbatoio	1
4	49198	Raccordo a vite cava M 12 x 1,5	1
5	49548	Guarnizione \varnothing 12	4
6	49416	Raccordo orientabile \varnothing 12	2
7	49230	Anello OETIKER \varnothing 15	6
8	49473	Tubo rifiuto nafta	1
9	49469	Raccordo orientabile \varnothing 8	1
10	49549	Guarnizione \varnothing 14	8
11	19114	Dado M 10	2
12	24001	Rosetta elastica \varnothing 10	2
13	19001	Vite fissaggio filtro M 10 x 25	2
14	49110	Raccordo a vite cava M 14 x 1,5	4
15	49417	Raccordo orientabile \varnothing 14	4
16	19032	Dado fissaggio serbatoio M 6	2
17	24011	Rosetta bisellata \varnothing 6	2
18	1/03/X	Tirante fissaggio serbatoio - corto	1

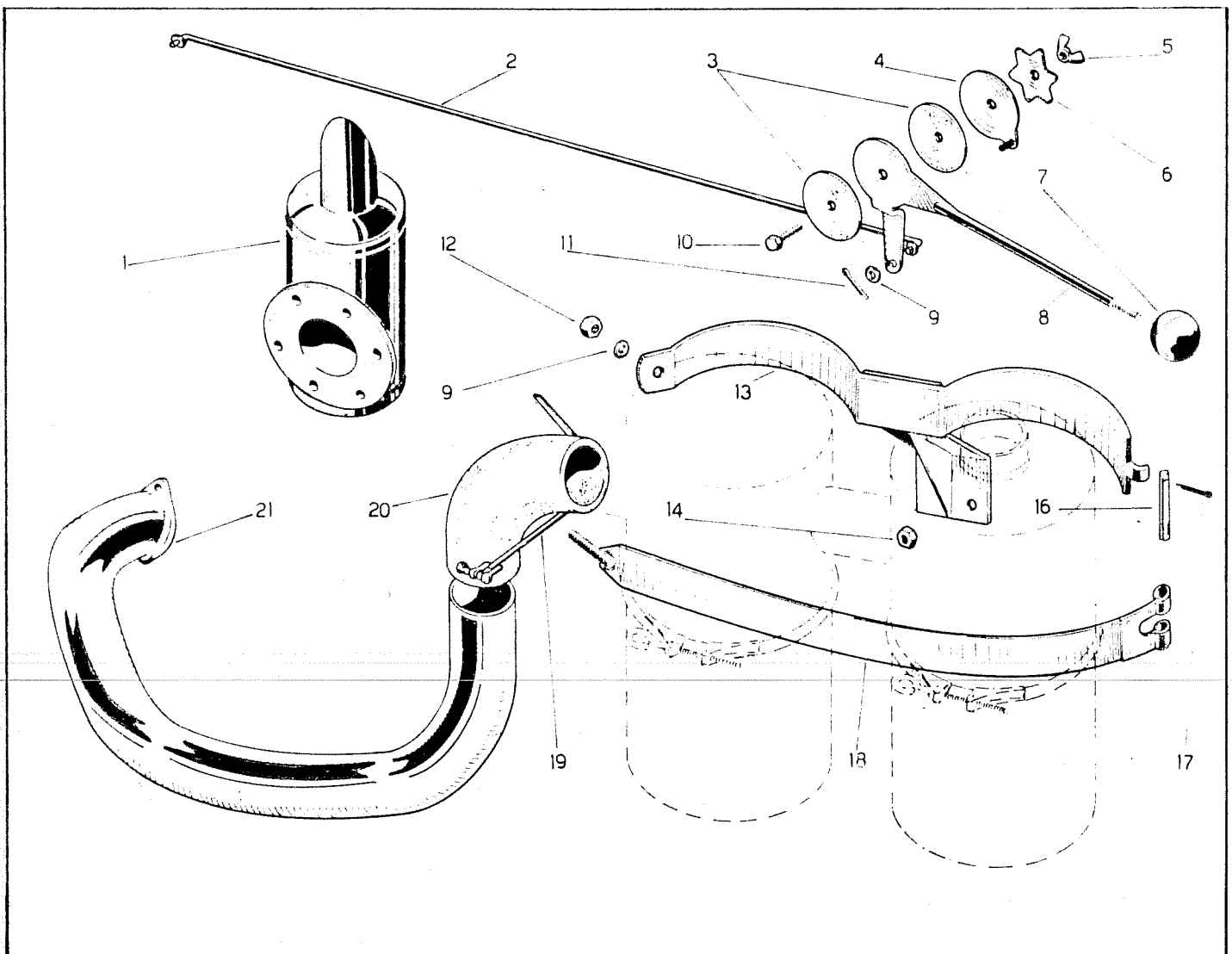
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
19	20064	Fascetta per tubi nafta	2
20	49479	Manocontatto	1
21	19066	Vite fissaggio riparo M 10 x 20	1
22	49471	Tubo dal filtro alla pompa iniezione	1
23	49470	Tubo dalla pompa AC al filtro	1
24	49472	Tubo dal serbatoio alla pompa AC	1
25	2290	Squadretto fissaggio riparo	1
26	2281	Riparo pompa AC e filtro olio	1
27	19101	Vite fissaggio riparo M 10 x 15	1
28	49546	Guarnizione \varnothing 8	2
29	49474	Raccordo a vite cava M 8 x 1	1
30	49480	Cartuccia per filtro nafta	1
31	49481	Testata per filtro	1
32	49482	Cartuccia filtro olio	1
33	49483	Testata filtro olio	1
34	49484	Pompa aspirazione carburante	1
	49485	Filtro nafta completo (fig. 30 - 31)	1
	49486	Filtro olio completo (fig. 32 - 33)	1



COLLETTORE FILTRI ARIA

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
1	1926	Silenziatore	1
2	1912	Tirante comando acceleratore	1
3	01234/100/Y	Rondella di fibra	2
4	1234/683/Y	Rondella di fermo	1
5	19165	Dado ad alette	1
6	1234/684/Y	Molla stellare	1
7	49005	Impugnatura per leva	1
8	13/682/Y	Leva comando acceleratore	1
9	24005	Rondella bisellata \varnothing 8	2
10	19075	Vite fiss. leva T.E. 8MA x 35	1
11	24018	Coppiglia \varnothing 2 x 15	2

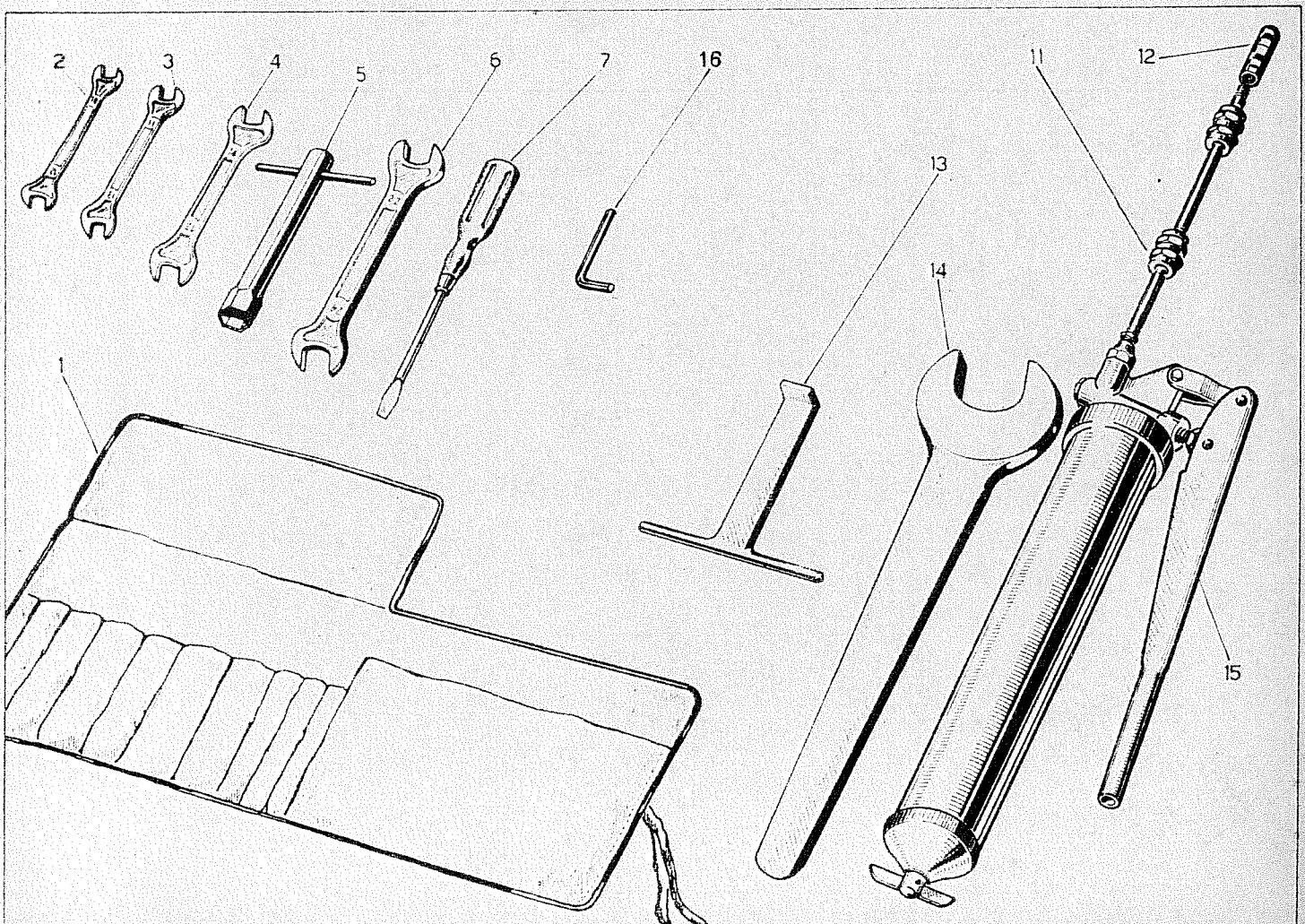
FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
12	19003	Dado per fascetta 8MA	1
13	1915	Supporto per filtri	1
14	19114	Dado fiss. supporto 10MA	2
16	1546	Perno per fascetta	1
17	24027	Coppiglia \varnothing 3 x 18	2
18	1916	Fascetta fiss. filtri	1
19	49027	Fascetta fiss. curva	2
20	1615	Curva in gomma	1
21	27089	Tubo per filtri aria	1



DOTAZIONE ACCESSORI

Tavola n.

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	013/623.1/Y	Astuccio porta chiavi	1
2	013/623.2/Y	Chiave fissa 10-12	1
3	013/623.9/Y	Chiave fissa 11-13	1
4	013/623.3/Y	Chiave fissa 14-17	1
5	49441	Chiave a tubo 17	1
6	013/623.5/Y	Chiave fissa 22-24	1
7	013/623.6/Y	Cacciavite	1
11	49139	Prolunga per pompa	1
12	49162	Testina per ingrassaggio	1
13	01234/627/Y	Chiave soprapattini	1
14	49536	Chiave tendicingolo	1
15	49442	Pompa ingrassaggio (fig.11-12-15)1	1
8	49289	Chiave a brugola	1



PRESA DI FORZA POSTERIORE A COMANDO IDRAULICO

49698 Pompa Turolla TE/P 214 S
49699 Distributore Turolla MT 40 a doppio effetto
49700 Motore idraulico Bignozzi M 600
49396 Filtro allo scarico con cartuccia MP tipo RTS 6
49433 Cartuccia per filtro RTS 6
49701 Albero cardanico completo Bondioli & Pavesi A 45 10 K